

RAIVA AJA

(THE PIONEER)

Keskiviikkona, 7. helmik. - Wed. Feb. 7, 2001

FINNISH AMERICAN WEEKLY

97. vuosikerta Vol. XCVII No. 6 65 cents

Suomen vientiyritykset tyytyväisiä USA:n koron alennukseen

Suomalaiset vientiyritykset iloitsevat Yhdysvaltain äskettäisestä koron alennuksesta. Koronlasku alentaa suomalais-yri-
tysten rahoituskustannuksia ja elvyttää suomalaistuotteiden
kysyntää Atlantin tällä puolella. USA:n kansantuotteen kasvu
on nyt hitainta yli viiteen vuoteen. Taantuma uhkaa aiheuttaa
varovaisuutta niin yrityksissä kuin kuluttajissakin.

Vaikutukset kantautuvat Suomeenkin saakka: kun ame-
rikkalaiset eivät enää osta Nokian puhelimia entiseen malliin
tai paina lehtiä suomalaispaperille, näiden yritysten tulokun-
to heikkenee. Nyt taloutta yritetään elvyttää korkoja laske-
malla. Koronlasku tuntuu myös vientiyrityksissä Suomessa.

Ainakaan vielä Euroopassa ei ole säikähdetty Yhdysvaltain
kasvun hidastumisen vaikutuksia. Euroopan keskuspankki on
ainakin toistaiseksi päättänyt pitää ohjauskoron ennallaan.

(MTV3)

UPM-Kymmenen tulos ennätysellinen

UPM-kymmene paransi tulostaan ennätysellisesti. UPM-
Kymmenen voitto ennen satunnaisia eräiä oli 1717 miljoonaa
euroa. Kasvua toissa vuoteen oli noin 300 miljoonaa euroa.
Tulos osaketta kohti oli 4,77 euroa, ilman myyntivoittoja 4,08
euroa. Viimeisen neljänneksen tulos osaketta kohti ilman
myyntivoittoja oli 1,03 euroa. Konsernin liikevoitto oli 1860
miljoonaa euroa. etta.

Yhtiön päätuotteiden, aikakauslehtipapereiden, kysyntä kas-
voi vuoden aikana voimakkaasti. LWC-paperin kysyntä kas-
voi ennakkotietojen mukaan Länsi-Euroopassa noin 10 pro-
senttia ja Pohjois-Amerikassa 5 prosenttia. SC-paperin ky-
syntä kasvoi Länsi-Euroopassa noin 9 prosenttia ja Pohjois-
Amerikassa 13 prosenttia. Myös sanomalehtipaperin kysyntä
jatko kasvuun. Länsi-Euroopassa kasvu oli 5 prosenttia ja
Pohjois-Amerikassa noin 1 prosentti.

Hienopapereiden kysynnän kasvu hiipui selvästi vuoden vii-
meisellä neljänneksellä.

(MTV3)

Avaruusajan vene on muotoilun valio

Eriskummallinen, nopea One 40 viisti voittoon! *Pro Finnish
Design 2001* -palkinnon saivat One 40 -purjevene, sitä
valmistava yritys Oy One Group Ab ja veneen muotoilija Guy
Lönngren (s. 1943). Lönngrenillä on takanaan 30-vuotinen
ura venesuunnittelijana.

Fyysisesti 4,5 metriä leveä ja lähes 12 metriä pitkä vene ei
Helsinkiin sentään rantautunut, Design Forumissa esillä ole-
vassa palkintonäyttelyssä on esillä vain kuvia ja video.

Palkintolautakunnan mukaan One 40 on innovatiivinen tuo-
te, jossa muotoilu ja tuotantotekniikka on integroitu hiotusti ja
saumattomasti. Kotimaisessa *Vene*-lehdessä alusta on luon-
nehdittu mm. "avaruusajan matkapurreksi, joka taatusti erot-
tuu muista" sekä "vedelle laskeutuneeksi ufoksi", joka jakaa
rajusti mielipiteitä.

Lönngrenin mukaan kyseessä onkin vene, "jota voi vain vi-
hata tai rakastaa".

Joka toinen vuosi jaettava *Pro Finnish Design* -palkinto on
suuruudeltaan 100 000 markkaa. Pääpalkinnon lisäksi nyt ja-
jatkuu sivulla 4



New Year's Eve Celebration at Saima Park

FITCHBURG, MA - A young couple joined the senior crowd bringing in the new
year at Saima Park. Melody Crevoiserat, left, escorted by her Finnish friend Gunnari
Auvinen. On page 10, Pauli Oinonen recaps the "end of the year 2000" activities of
the Finnish Center at Saima Park.

photo: Pauli Oinonen

Nokia siirtää osan USA:n tuotannostaan Latinalaiseen-Amerikkaan ja Koreaan

Nokia tulee tekemään merkittäviä muutoksia
matkapuhelintuotannossaan Teksasin tehtaillaan
vahvistaakseen kilpailuetuaan matkapuhelinala-
la. Nokia siirtää osan matkapuhelinvalmistukses-
taan Teksasin tehtailla Korean ja Meksikon tehtaalleen. Muutoksen seurauksena Nokian hen-
kilöstömäärä Teksasin tehtailla laskee noin 800
työntekijällä seuraavan viiden kuukauden aikana.

Vastataksaan tuotteidensa voimakkaaseen ky-
syntään Nokia on kasvattanut matkapuhelin-
tuotantoaan merkittävästi viime vuonna. Suurin
osa Pohjois- ja Etelä-Amerikan alueen matka-
puhelintuotannon kasvusta on tapahtunut Mek-
sikon, Brasilian ja Korean tehtailla.

"Nokia kasvaa edelleen markkinoita nopeam-
min. Viimeisten kuukausien aikana olemme kas-
vattaneet tehtaidemme kapasiteettia ottamalla
käyttöön uutta tuotantoteknologiaa ja paranta-
malla tuotantoprosessiamme. Tämä merkitsee
sitä, että voimme saavuttaa vähemmällä työ-
määrällä aiempaa korkeammat tuotantomäärät.
Tulevaisuuden tuotteemme on suunniteltu yhä
tehokkaammin valmistettaviksi, ja sen myötä
tuotantokapasiteettimme kasvaa vielä korkeam-

maksi. Näistä syistä johtuen olemme nyt ryh-
tyneet toimiin, joilla pystymme edelleen kehit-
tämään kilpailukykyämme", sanoo Nokian
Mobile Phonesin Pohjois- ja Etelä-Amerikan
toimintojen johtaja K-P. Wilska.

Tuotanto tullaan siirtämään Nokian Diplomacy
Road/Centreportin tehtaalla Koreaan ja Mek-
sikoon ja vapautuvat tilat tullaan vuokraamaan
edelleen. Alliansen tehdas keskittyy aiempaa
enemmän Pohjois- ja Etelä-Amerikan toimintojen
tekniseen tukeen ja toimitusprosessiin, mutta siel-
lä valmistetaan jatkossakin osa alueen matka-
puhelimista.

Nokian Diplomacy Roadin tehtaan toiminta
alkoi vuonna 1991, jolloin Nokia aloitti matkapu-
helinten valmistuksen Yhdysvalloissa. Voimakas
kasvu matkapuhelinten kysynnässä johti Nokian
Alliansen tehtaan perustamiseen vuonna 1995.
Nokian Pohjois- ja Etelä-Amerikan toimintojen
pääkonttori on Irvingissä, Teksasissa, jossa työ-
skentelee henkilöstöä niin hallinnossa, myynnissä
ja markkinoinnissa kuin tutkimus- ja kehityste-
htävissä. Nokian palveluksessa Teksasissa on
tällä hetkellä noin 5 500 henkilöä. (Nokia)

This week in
THE FINNISH-AMERICAN
RAIVA AJA

pages 6 - 11

• FinnForum VI: 'Entering Multiculturalism'

• Nokia slashes 800 U.S. jobs

Suomen uutisia

Kolmanneksella nettiyhteys

Noin 30 prosentilla suomalaisista kotitalouksista on käytössään Internet-yhteys. Tilastokeskuksen tietojen mukaan suhteellisesti eniten Internet-liittymiä on Uudellamaalla ja Itä-Uudellamaalla. Vähiten niitä on Etelä-Karjalassa ja Ahvenanmaalla. Uudenmaan alueella yhteys on 38 prosentilla kotitalouksista, Ahvenanmaalla 20 prosentilla.

Väestöryhmistä liittymiä on eniten ylipään tuloneljänneksien kuuluvilla, 64 prosentilla. Noin puolet toimihenkilö- ja lapsiperheistä voi käyttää Internetiä kotoaan. Yrittäjistä yhteys on yli puolella ja maatalousalan yrittäjistä pääsy nettiin on 42 prosentilla. Eläkeläisistä ja yksinasuvista 55-74-vuotiaista nettiyhteys on alle 10 prosentilla. Alimman tuloneljänneksen talouksista ja yksinasuvista 35-54-vuotiaista yhteys on 16 prosentilla. (SS)

Työttömyys laski joulukuussa

Työttömyys laski edelleen joulukuussa. Tuolloin työttömänä oli 8,3 prosenttia työvoimasta, kun vuotta aiemmin luku oli 9,1 prosenttia. Tilastokeskuksen työvoimatutkimuksen mukaan työttömiä oli 210 000 eli 19 000 vähemmän kuin vuotta aiemmin. Työllisiä oli joulukuussa 33 000 enemmän kuin vuoden 1999 joulukuussa.

Työllisyys parani ennen kaikkea liikenteessä ja liikelämän palvelujen alalla. Työpaikat lisääntyivät eniten Länsi- ja Etelä-Suomen lääneissä. (SS)

Venäläinen kaasuputki Suomen aluevesille

Venäläinen kaasuputki vedetään Suomen aluevesien kautta Eurooppaan. Asiasta päätettiin pääministeri Paavo Lipposen (sd) äskettäisen Moskovan-vierailun aikana. Kaasuputkityö liittyy ns. Pohjois-Euroopan kaasuputkihankkeeseen.

Venäjän kaasuyhtiö Gazpromin ja Fortumin hallitusten puheenjohtajat jättivät maiden pääministerille yhteisen kirjelmän, jossa pyydettiin myös EU:n tukea hankkeelle.

Suunnitelmien mukaan putki vedetään Venäjältä Suomenlahden ja Itämeren kautta Saksaan. Fortumin mukaan putki mahdollistaa venäläisen maakaasun toimittamisen EU-maihin kokonaan uutta reittiä pitkin. Lisäksi se yhdistää EU:n kaasuverkostot Venäjän kaasujärjestelmään. Suomeen ei putkesta ilmeisesti vedetä haaraa.

Kaasuputkea varten perustetaan seuraavaksi kansainvälinen konsortio sopimana hankkeen yksityiskohdista ja käytännön toteutuksesta. (SS)

Jäättilanne poikkeuksellinen

Pitkä ja lämmin syksy sekä leuto talvi ovat hidastaneet Suomen vesistöjen jäätymistä normaalia pidempään. Alan tutkijoidenkin mukaan tilanne on ollut tänä talvena poikkeuksellinen.

Joulukuun loppuun mennessä kantavaa jäätä ei ollut vielä Oulujärven eteläpuolella, ja eteläisimmässä Suomessa vesistöjen jääkerros on edelleen ohut. Nyt kantavan jään paksuus on suurimmassa osassa vesistöjä noin 20 senttiä alle keskiarvon. (SS)

Saamelaisilla kansallispäivä

Saamelaiden kansallispäivää vietettiin 6. helmikuuta. Päivä juontaa vuodesta 1917, jolloin Norjan Trondheimissa avattiin ensimmäinen yleinen saamelaiskokous. Saamelaiset katsovat kokouksen aloittaneen rajat ylittävän yhteistyön.

Suomen saamelaiskäräjät järjesti tänä vuonna ensimmäisen kerran kansallispäivän virallisen vastaanoton. (MTV3)

Nokian osuus Suomen bkt:sta kasvanut

Nokian osuus Suomen kansantaloudesta on kasvanut jatkuvasti. Vielä 1990-luvun alussa Nokian osuus Suomen bruttokansantuotteesta oli vajaa prosentti, kun se nyt on jo noin 4,5 prosenttia. Tästä osuudesta suurin osa tulee viennin kautta.

Elinkeinoelämän tutkimuslaitos (Etla) arvioi, että viime vuonna jo lähes 30 prosenttia Suomen viennistä oli Nokian vientiä. (SS)

Suomen uutisia

Turvapaikanhakijoiden määrä ennallaan

Viime vuonna Suomesta haki turvapaikkaa 3170 ihmistä eli määrä oli kuta kuinkin sama kuin vuotta aiemmin. Ulkomaalaisviraston tilastojen mukaan turvapaikan sai yhdeksän ja oleskeluluvan 458 ihmistä.

Suurin turvapaikanhakijoiden ryhmä olivat Puolan romanit, joita oli 1210. Edellisvuonna Puolan romaneja saapui maahan vain 324. Seuraavaksi eniten hakijoita tuli Slovakiasta 377 (1516), Venäjältä 289 (189), Jugoslavian liittotasavalta 262, Tshekistä 178 (43), Ukrainasta 84 (18), Turkista 76 (115), Irakista 62 (97), Iranista 50 (50) ja Liettua 42 (17). Hakijoita oli kaikkiaan 71:stä eri valtiosta. (MTV3)

Internet vähentää nuorten sanomalehden lukua

Suomalaisista nuorista 68 prosenttia sanoo vähentäneensä sanomalehtien lukemista Internetin takia. Aktiivisimmin Internetissä surfaavista 48 prosenttia sanoo vähentäneensä lehtien lukemista netin takia. Monet aktiivisesti netissä kävijöistä kuitenkin seuraavat ahkerasti myös muuta mediaa kuten sanomalehtiä.

Viime vuonna tehty Risc-tutkimus jakoi 15-27-vuotiaat nuoret Internetin käytön perusteella viiteen ryhmään: suvereenihin käyttäjiin (15 prosenttia), innostuneisiin (15), kotikäyttäjiin (15), varovaisiin (23) ja perinteisiin (32). Vain perinteisten ryhmä ei käyttänyt Internetiä lainkaan. (SS)

Oulussa vihitään ensimmäistä kertaa naispappi

Oulun hiippakunta vihki ensimmäistä kertaa naispappin. Rovaniemen seurakuntapastorin virkaan tuleva teologian maisteri Mirja-Liisa Lindström vihittiin papiksi 22. maaliskuuta Oulun tuomiokirkossa.

Oulun uuden piispan Samuel Salmen myötä hiippakunnassa voidaan vihkiä papiksi myös naisia. Edellinen piispa Olavi Rimpiläinen ei naisten pappisvihkimykseen suostunut. Salmi vihittiin piispaksi loppiaisenä.

Salmi ilmoitti jo ennen valintaansa, että hän on naispapeuskysymyksessä kirkolliskokouksen linjoilla eli valmis vihkimään myös naisia papeiksi. Rimpiläisen aikana pohjoisen naispappit ovat hakeneet vihkimyksensä muualta.

Ensimmäiset naispappit vihittiin Suomessa 1988. (HS)

Eduskuntaryhmille puheenjohtajat

Vihreä eduskuntaryhmä on ainoana eduskuntaryhmänä vaihtanut puheenjohtajansa. Vihreät ovat valinneet yksimielisesti puheenjohtajakseen Janina Anderssonin. Vihreiden eduskuntaryhmä vaihtaa automaattisesti johtajansa kahden vuoden välein.

Muissa eduskuntaryhmissä entiset puheenjohtajat jatkavat kokouksessa Ben Zyskowicz, SDP:ssä Antti Kalliomäki, keskustassa Mauri Pekkarinen ja vasemmistoliitossa Outi Ojala.

Uosukainen jatkaa puhemiehenä

Eduskunta aloitti kevään istuntokautensa valitsemalla uudelleen puhemieheksi Ritta Uosukaisen. Uosukainen aloittaa kahdeksannen kautensa. Nykyiseen kolmikkoon ei ole tulossa muutoksia, sillä varapuhemiehinä jatkavat Sirkka-Liisa Anttila (kesk) ja Jukka Mikkola (sd). (MTV3)

RAIVAAJA

ISSN 1059-4779
(THE PIONEER) - Established 1905
(USPS 454-580)

Periodicals postage paid at Fitchburg, MA

Published weekly except the last week of July, the first two weeks of August and the last week in December by Raivaja Publishing Co., 164 Elm St., Fitchburg, Mass.
POSTMASTER: Send address changes to Raivaja, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054.

EDITOR
BUSINESS MANAGER

Marita Cauthen
Jonathan Ratila

RAIVAAJA PUBLISHING COMPANY
Incorporated 1905

Mailing address: P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054
Office and Bookstore: 164 Elm St., Fitchburg, Mass.
Hours: Weekdays 8:30 a.m. to 4 p.m.
(other times by appointment)

TELEPHONE: 978-343-3822
FAX: 978-343-8147
e-mail: raivaja@net1plus.com

Subscription rates:
USA: 12 mo. - \$28.00; 6 mo. - \$20.00; 3 mo. - \$16.00
OUTSIDE USA: 12 mo. - \$33.00; 6 mo. - \$25.00

Advertising rates available upon request!

Advertising deadline is the Friday before the Wednesday the ad is to appear. Raivaja Publishing Co. assumes no financial responsibility for typographical errors or omissions in advertisements. It will reprint without charge the part of the advertisement which is incorrect. Claims must be made within two weeks of publication. Credit is made only for the first insertion.

Exchange rate

January 30, 2001
1 Finnish mark = US \$ 1.544
1 US \$ = 6.4754 FIM
1 Euro = US \$ 9.1830
1 US \$ = 1.0890 Euros

Foreign exchange, New York prices.
Rates for trades of \$1 million minimum.

Nimipäivät



Helmikuun 7 p., Riku, Rikhard
Helmikuun 8 p., Laina
Helmikuun 9 p., Raija, Raisa
Helmikuun 10 p., Elina, Elna, Ella, Ellen
Helmikuun 11 p., Talvikki
Helmikuun 12 p., Elma, Elmi
Helmikuun 13 p., Sulo, Sulho
Helmikuun 14 p., Voitto, Valentin, Tino, Ystävänpäivä
Helmikuun 15 p., Siipi, Sippo
Helmikuun 16 p., Kai
Helmikuun 17 p., Väinö, Väinämö
Helmikuun 18 p., Kaino
Helmikuun 19 p., Eija
Helmikuun 20 p., Heli, Helinä, Heljä, Hely

Lahjoituksia Raivaajalle

TUKEMISRAHASTO 2001: \$110.00

In memory of **Eino Nelson**

Roy & Raija Helander, Maynard, MA \$10.00

In memory of **Albert Saari**

Roy & Raija Helander, Maynard, MA \$10.00

Kittos lahjoitukstanne!

Thank you for your donations!

Della G. Paakkonen

GARDNER, MA - Della G. (Johnson) Paakkonen, 90, kuoli tammik. 30, 2001 Wachuset Manor hoitokodissa pitkän sairauden murtamana. Hän oli 1993 kuolleen Armas Paakkosen leski.

Hän oli syntynyt kesäk. 20, 1910 Fitchburgissa Matti ja Selina (Liedes) Johnsonin tyttärenä. Fitchburg High Schoolista hän pääsi 1929. Toisen maailmansodan aikana hän palveli Punaisessa Ristissä.

Mentyään naimisiin 1950 edesmennyt muutti Gardneriin. Hän kuului Fitchburgin Elm St. Lähetysseurakuntaan. Hän oli erinomainen kokki ja innokas kukkapuutarhuri.

Kaipaamaan jäi käly Carolyn Johnson, Tilton, NH; lanko Frederick Harris, Fitchburg; sekä useita sisarusten lapsia.

Sawyer-Miller-Masciarelli Funeral Homes, 123 Main St., Westminster, toimitti hautaamisen Forest Hill hautausmaahan Fitchburgissa.

Vainajaa voi muistaa lahjoituksella Elm St. Lähetysseurakunnan tai sen leirirahaston tukemiseksi osoitteella: 264 Elm St., Westminster, MA 01420.

Hans J. Kanerva

WEST BOYLSTON, MA - Hans J. Kanerva, 91, 88 Horseshoe Drive, kuoli tammik. 26, 2001 Blair House hoitokodissa Worcesterissa sairauden murtamana.

Hän oli syntynyt Helsingissä Suomessa Kusti ja Emma (Fagerholm) Kanervan poikana ja oli saanut päästötodistuksen Worcesterin Commerce High Schoolista.

Kanerva oli työskennellyt 35 vuoden ajan Norton Co.:ssa, jääden eläkkeelle 1972.

Edesmennyt oli toisen maailmansodan ja Korean sodan veteraani. Hän harrasti keilaamista.

Kaipaamaan jäi poika Ronald H. Kanerva, West Boylston; tytär Jolynne M. Kanerva, Worcester; kuusi lastenlasta; seitsemän lastenlasten lasta, sisarusten lapsia; ja läheinen ystävä Margaret M. Bragg, Auburn.

Sisko Kay Anderson kuoli tammik. 9, 2001.

Hautaaminen Mount Vernon hautausmaahan.

Helen Maria Williams

CRESCENT CITY, CA - Helen Maria Pasanen Williams, 78, kuoli marrask. 29, 2000 Crescent City Convalescent and Rehabilitation hoitokodissa. Kuolinsyynä oli syöpä.

Hän oli syntynyt heinäk. 20, 1922 Fitchburgissa (MA) Anna Liisa ja Ade Pasanen tyttärenä. Suomi oli hänen kotikielensä ja oppi englannin kielen aloitettuaan koulunkäyntinsä. Hän pääsi Fitchburg High Schoolista 1940.

Toisen maailmansodan alettua edesmennyt liittyi U.S.O.:hon. Siellä hän tapasi laivastossa palvelleen tulevan puolisonsa Leslie O. Williamsin. Heidät vihittiin 1946 ja he asettuivat Reddingiin, missä heillä oli Midway bensa-asema Highway 44:n varrella.

Myöhemmin Williamsit asuivat Los Angelesissa ja Medfordissa (OR) ennen kuin asettuivat Crescent Cityyn. Edesmennyt oli kotiäiti ja osallistui aktiivisesti Parent Teacher Associationin toimintaan.

1960-luvulla Williams palasi toimittajan uralleen ja kirjoitti juttuja Times-Standard lehteen. Myöhemmin hän kirjoitti paikallisiin sanomalehtiin niiden joukossa Triplicate. Hänet tunnettiin kolumnistinaan "Time Tunnel", missä hän kirjoitti paikallisesta historiasta.

Edesmennyt harrasti liikuntaa koko elinikensä. Hän oli ansiotunut uimarina ja kuntopyöräili uskollisesti.

Kaipaamaan jäi neljä lasta, Kathleen Benskin, Sandy Nightingale ja Leslie Arthur Williams, kaikki Crescent City ja Maria Sousa, Eureka; neljä lastenlasta; sisko Anna Lisa Powers, Boise City, OK; sekä hänen entinen miehensä.

Kansantanssin suosio kasvussa

Kansantanssin suosio on kasvanut Suomessa etnomusiikin suosion myötä. Perinteisiin tanssimuotoihin on tullut uusia mausteita eri puolilta maailmaa. Kansanmusiikin keskusliitto on valinnut katrillin vuoden teemaksi.

Lisätietoja: <http://www.kansantanssinyst.fi/>

Hyvä teatterivuosi

Viime vuosi oli Helsingin kaupunginteatterille menestyksenkäs. Teatterin 21 tuotantoa vetivät yhteensä 262 890 katsojaa. Lisäystä edellisvuotiseen katsojamäärään on yli 45 000.

Ohjelmistosta puolet oli Suomessa ennen näkemättömiä teoksia. Kotimaisia kantesityksiä niistä oli kuusi. Eniten katsojia keräsivät musikaalit Les Mis rables ja edelleen jatkava Cabaret sekä Arthur Millerin Kauppamatkustajan kuolema. (STT)

Albert E. Saari

LANTANA, FL - Albert E. Saari, 89, kuoli tammik. 23, 2001.

Hän oli asunut Floridassa vuodesta 1973, jolloin hän muutti sinne Stowista (MA).

Edesmennyt oli jäsenenä seuraavissa järjestöissä: Turistiklubi, Floridan Mieslajajat ja Amerikan-Suomalainen Lepokoti.

Kaipaamaan jäi puoliso Ventta Saari; kaksi poikaa, Charles A. Saari, Harvard, MA ja Edward J. Saari, Puerto Rico; sisko Evelyn Saari, Lantana; kolme lastenlasta; ja kaksi lastenlasten lasta.

Babione-Stephenson Funeral Home huolehti hautajaisjärjestelyistä.

Muistotilaisuus pidetään myöhempana ajankohtana Maynardissa.

TILLINGHAST - Hautaustoimisto

Danielson, Conn.
Tel. 860-774-3284



Central Village, Conn.
Tel. 860-564-2147

**NORDGREN****HAUTAUSTOIMISTO**

300 Lincoln Street, Worcester, Mass.

Puhelin 852-2161

ARTHUR A. NORDGREN

Deware Family Funeral Homes**Serving All Faiths & Nationalities****Deware Funeral Home**

Wollaston Chapel
576 Hancock Street
Quincy, MA 02170

Hannel Funeral Home

Hannel Chapel
86 Copeland Street
W. Quincy, MA 02169

Directors

Scott Deware Donald McCarthy
(617) 472-1137



Affordability Plus Service

Advanced Planning • Cremation Service Available

Services Rendered To Any Distance

Affiliated with the J.S. Waterman - Waring Funeral Homes

Bosk Funeral Home

85 Blossom Street
Fitchburg, MA 01420
(978) 342-3635

Ashburnham Memorial Chapel

33 R. Main Street
Ashburnham, MA
(978) 827-5700

Donald G. Dufault John A. Bosk Jr.

Registered Directors

MEMBERS OF LOCAL AND INTERNATIONAL ASSOCIATIONS TO SERVE YOU WORLD WIDE.

LOCAL MEMBER CREMATION ASSOCIATION OF NORTH AMERICA

PRE-PLANNING AVAILABLE TO SUIT EVERY NEED FUNDED THROUGH:

• BANK TRUSTS • LIFE INSURANCE
• ASSOCIATION CANADO-AMERICAINE • AIA INSURANCE

AT-NEED SERVICES • CHURCH • CHAPEL • CEMETERY • RESIDENCE

SERVING ALL FAITHS

Robert H. Auchmoody Funeral Homes, Inc.

Poughkeepsie, NY
452-1680

Hopewell Junction, NY
221-9234

Fishkill, NY
896-6166

**MASCIARELLI**

FAMILY FUNERAL HOMES

For over 50 years, families have depended on our funeral services. Convenience is an important part of our service, with 5 locations to choose from.



SAWYER-MILLER-MASCIARELLI FUNERAL HOMES

978/345-6778 • fax 978/345-4899

Michael D. Masciarelli and John F. Masciarelli, Walter Taylor, Funeral Directors

Also Serving Ashby, Ashburnham, Hubbardston and Princeton

Robert W. Hautanen

JAFFREY, NH - Robert W. Hautanen, 63, Peterborough St., kuoli tammik. 17, 2001 Leesburgissa (FL) olessaan siellä sukulaismatkalla.

Hän oli syntynyt heinäk. 5, 1937 Jaffreyssä Reino ja Marion (Bunce) Hautasen poikana. Hän oli Conant High Schoolin kasvatti.

Vuonna 1999 Hautanen jäi eläkkeelle W.W. Cross Co.:sta 35 työvuoden jälkeen.

Edesmennyt oli innokas Square dance tanssija ja oli matkustanut kautta Uuden Englannin ja USA:n harrastuksensa innoittamana. Hän keräili pienoismallijunia.

Kaipaamaan jäi tytär Kristen Balben, Winchester; sisko Marion Peat, Englewood, FL; veli Rihard Hautanen, Durnellon, FL; viisi lapsenlasta; ja useita sisarusten lapsia.

Hautaaminen Spofford Village hautausmaahan keväällä.

AVARUUSAJAN...
jatkoa etusivulta

ettiin yhdeksän kunniamainintaa, kun sääntöjen mukaan niiltä on annettavissa 10-15 kappaletta. Kilpailun juryn puheenjohtajan, Yrittäjien Fennian toimitusjohtaja Kari Elon mukaan kunniamainintoja ei jaettu enempää, koska "tasossa on petrattavaa".

Kaksivaiheisen kilpailuun osallistui vajaat sata yritystä. Kilpailu järjestetään hyvien suomalaisten tuotteiden tai tuotesarjojen löytämiseksi. Design Forumin toimitusjohtaja Anne Stenrosin mukaan nyt olisi syytä harkita kilpailun muuttamista kansainväliseksi.

"Sitä voitaisiin laajentaa esimerkiksi Euroopan kotimarkkinoille. Uskon että se toisi mukaan myös entistä enemmän kovatasoisia suomalaisyrityksiä."

Marmorisia ja graniittisia hautakiviä

BOLSTER

Monumental Works

DAVID J. PRATT, omistaja
Route 26, Oxford, Maine
Puh. 207-743-2673

May Funeral Service**HAUTAUSTOIMISTO**

Palvelien Norwoodia ja ympäristöä

85 Nichols St., Norwood, MA
Puhelin: 781-762-1509

Aubuchon-Moorcroft Funeral Home

132 Woodland St.
Fitchburg, MA
978-342-2355

Stephen R. Moorcroft

Ystävällinen palvelu

Sampo-Leonian nimeksi Sampo

Sampo-Leonian hallitus on vahvistanut konsernille uuden toimintaorganisaation ja nimittänyt keskeiset johtajat. Yhtiön hallitus on myös päättänyt esittää, että konsernin emoyhtiön nimeksi muutetaan Sampo Oyj. Sampo korvaa nykyisen Sampo-Leonia -toiminimen huhtikuusta alkaen.

Sampo-brandia käyttävät konsernin yritys- ja vähittäispankki sekä vakuutustointi. Mandatum-toiminimeä käyttävät investointipankki ja yksityispankki. Rahastoja tuotetaan molemmilla brandeilla. (SS)

Seurakunnat

Fitchburg, MA

Bethel-seurakunta

Suomenkielinen radioharrastus HYVÄT UUTiset lähettää joka sunnuntaiamu asemalta WEIM am 1280, Fitchburg, klo 8:45.

Helmikuun hengelliset tilaisuudet sunnuntaisin Elm St. Lähetyskirkossa klo 2 i.p.

Mikko Tervo on mukana ystävänäpäivän tilaisuudessa 11. helmikuuta klo 2 i.p. Kahvitarjoilu.

Tiedusteluja seurakunnan toiminnasta voi tehdä soittamalla numeroon 343-9659. Myös niitä, jotka tarvitsevat kyytiä seurakunnan tilaisuuksiin, pyydetään ottamaan yhteys ylläolevan numeron avulla.

Elm St.

Lähetysseurakunta

Jumalanpalvelukset sunnuntaisin klo 9:30 aam. Pyhäkoulu klo 11.

Kuoron harjoitukset tiistaisin klo 7 ill. Hartaustilaisuus keskiviikkoisin klo 2 i.p. Nuorisoryhmä kokoontuu lauantaisin klo 6 ill.

Messiah Lutheran seurakunta

Suomenkielinen jumalanpalvelus sunnuntaina 18. helmikuuta klo 8:15 aam.

Perjantaisin klo 1:00 ip. suomenkielinen raamattutunti.

Sunnuntaisin englanninkielinen jumalanpalvelus klo 9:30 aam. Klo 10:30-11:00 seurustelua ja virvokkeita. Klo 11:00-12:00 aikuisten raamattutunti.

Pertti Paasio Siirtolaisuusinstituutin hallituksen johtoon

Entinen europarlamentaarikko ja kansanedustaja, valtiotieteen maisteri Pertti Paasio on nimetty Turussa toimivan Siirtolaisuusinstituutin hallituksen uudeksi puheenjohtajaksi. Paasio on myös Suomi-Seuran puheenjohtaja ja ulkosuomalaisparlamentin puhemies.

Hallituksen varapuheenjohtaja on maakuntajohtaja Juho Savo. Instituutin valtuuskunnan puheenjohtajana toimii Turun yliopiston rehtori Keijo Virtanen ja varapuheenjohtajana Väestöliiton toimintajohtaja, kanslianeuvos Jouko Hulkko.

Muuttoliikkeisiin keskittyvä Siirtolaisuusinstituutti kerää tietoja maastamuuttoon, maassamuuttoon ja etnisiin kysymyksiin liittyvistä asioista sekä tutkii ja seuraa niissä tapahtuvia muutoksia. Instituutti ylläpitää kirjastoa, arkistoa ja siirtolaisuusrekisteriä.

Alkaneen vuoden aikana Siirtolaisuusinstituutin toiminta laajenee ja se muuttaa uusiin tiloihin. (SS)

Häkkiselle puuhataan patsasta

Häkkis Patsas -yhdistys haluaa Suomen formulasankari Mika Häkkiselle patsaan Vantaalle. Vastaperustettu yhdistys Häkkis Patsas aloittaa plakkojen varainkeruun patsaan pystyttämiseksi.

"Tunnetut suomalaiset kuvanveistäjät ovat jo ilmaisseet kiinnostuksensa", paljastaa yhdistyksen tiedottaja, viestintäkonsultti Erkki Berg, 55.

Perustavassa kokouksessa hankkeen vetäjät saivat nähdä kuvanveistäjä Matti Pelto-kankaan ensimmäisen luonnoksen aiheesta. Siinä kansallissankari Mika istuu F1-kilpa-autossaan kipsiin valetuna.

Hanke on aivan alkutekijöissään, joten patsaan tulevaa sijaintia ei ole päätetty sen paremmin kuin hankkeen budjettiakaan. Häkkisen kotilähiössä Vantaan Martinlaaksossa on jo hänen mukaansa nimetty aukio.

Hankkeelle on tarkoitus löytää myös todella korkean tason suojelija. Kuka hän on, selviää myöhemmin, kertoo Berg arvoituskellisesti.

Yhdistys on rekisteröitävä ennenkuin rahankeruu voidaan aloittaa. Suunnitteilla on myös patsaan pienoismallien kaupittelu. Alustavan aikataulun mukaan patsas nousisi Vantaalle vuoden 2002 aikana. (MTV3, STT)

Suomalainen Lepokoti Floridan auringossa

Palmurannan ylpeys

Suomalainen Lepokoti Lantanassa, Floridassa on jo 30 vuoden ajan tarjonnut eläkeläisille hyvin hoidetun ja miellyttävän kodin. Lepokoti sijaitsee 11 eckerin tontilla hyvin lähellä Lantan ja Lake Worthin keskustoja, suomalaisia haaleja ja kirkkoja.

Lepokodilla on 100 asuntoa sekä monipuolisia seurustelu- ja ruokailutiloja. Asukkaille on järjestetty enimmäkseen maksuttomat silvospalvelut, linnaatteiden pesu, auton pysäköinti, mini-bussi kuljetukset, ja lukematon määrä henkilökohtaisia palveluja.

Asunnot ovat kodikkaita ja hyvin ilmastoituja. Omat kylpyhuoneet kuuluvat tietenkin kaikkiin asuntoihin. Asukkaat saavat jättää ruoanlaiton ja kahvitukiot ystävällisen suomenkielisen henkilökunnan huoleksi. Lisäksi Lepokodilla on runsaasti suomalaisia vapaaehtoisia, jotka myös avustavat asukkaita päivittäisten asioiden hoidossa, sekä myös kuljettavat erilaisiin tilaisuuksiin haaleilla ja kirkkoilla.

Paljon harrastuksia

Lepokodin asukkaat ovat usein hyvin vilkkaasti mukana erilaisissa harrastuspiireissä. Kodissa on internet surffaajia, kuorolaulun harrastajia, keskustelukerholaisia, ahkeria lukijoita, saunoja, kuntosalilaisia, ompeluseuralaisia, ja tietenkin myös ulkoilijoita.

Satelliitti TV-verkosto tarjoaa ohjelmia kymmeniltä kanavilta. Aamukahvi ja iltapäiväkahvitilaisuudet ovat suosittuja suomalaisten leivonnaistenkin takia.

Talvisaikaan Lepokodin asukkaat myös saavat tavalista enemmän vierailijoita. Florida on pohjoisten osavaltioiden suosittu lomapaikka, ja varsinkin suomalaiset lomailijat pysähtyvät usein Palm Beachin alueella suomalaisia ja vanhoja ystäviä tapaamaan.

Luotettava henkilökunta

Lepokodin henkilökunta on enimmäkseen suomenkielistä ja kaikki ovat hyvin tarkoin valikoituja alansa ammattilaisia. He osaavat järjestää suomalaisia eläkeläisiä kiinnostavia ohjelmia, harrastuksia ja mieltävää suomalaista ruokaa. Asukkaiden tyytyväisyyttä mitataan säännöllisesti ja ilmaantuneita epäkohtia pyritään korjaamaan nopeasti ja kaikkia tyydyttävällä tavalla.

Lepokoti on seudun suomalaisseurojen hallinnassa ja seurojen edustajat muodostavat Lepokodin johtokunnan. Nämä vapaaehtoiset johtokunnan jäsenet ovat erikoisen valmiit aina parantamaan sekä rakennusta että kodin palveluja.

Helmikuussa vapaita asuntoja

Lepokodin asukkaaksi on vuosia jouduttu jonottamaan mutta tällä hetkellä sinne pääsee jopa jonottamatta. Muutama asunto on tällä hetkellä vapaana. Asukkaaksi voidaan hyväksyä suomalainen tai suomensukuinen henkilö tai pariskunta, joista toinen on vähintään 62-vuotias.

Asunto puolella hinnalla

Koska Lepokoti on velaton ja erittäin vakaavarainen ja koska Lepokodille on luke-mattomat jäsenet ja ystävät lahjoittaneet rahaa ja vapaaehtoistyötä, muutto Suomalaiseen Lepokotiin Floridassa

voi onnistua vaikka asukkaaksi hakijan eläke on ver-raten vaatimatonkin.

Kuukautinen täysihoito ja palvelut kodissa maksavat alle puolet siitä mitä tämän tason palvelutalo usein maksaa muualla. Näin ollen Lepokodin asukkaalle vuokraan kuuluvat palvelut tulevat erittäin edullisiksi. Lisätietoja saa soittamalla numeroon (561) 588-4333.

Turvallinen yksinasujallekin

Eläkeläinen, joka asuu yksin, voi tuntea olonsa melko turvallisesti Suomalaisella Lepokodilla. Kodin yhteydessä, samalla tontilla, on nimittäin myös suomalainen sairaskoti, jossa on 24-tuntinen sairaanhoitopäivystys. Sairaalat ovat lähellä ja ambulanssi saadaan paikalle nopeasti vakavamman sairauskohtauksen sattuessa.

JUHA MÄKIPÄÄ
Palm Beach, FL



AMERICAN-FINNISH NURSING HOME
A Division of

Finnish-American Rest Home, Inc.

1800 SOUTH DRIVE, LAKE WORTH, FLORIDA 33461-6199

2. helmikuuta

Tervehdys!

JIIHAA! Perjantaina 26. päivänä klo 12 meillä oli menot oikein lännen malliin Lepokodilla. Ruokasalimme oli koristeltu kaktuksen kuvin ja muun villin lännen rekvisiitin. Useat työntekijät olivat pukeutuneet villin lännen tamineisiin ja bootseihin. Kukaan ei ikävä kyllä osannut line tai square dance'a, vaikka meillä oli oikea westernlaulaja soittamassa country-musiikkia.

Söimme suussasulavaa posun grillikylkeä ja juhlimme samalla tammikuun syntymäpäiväsankareita. Juhlittavamme olivat Aune Salo, Helin Kantelo, Elma Drake, Julia Annikki Peterson, Saima Ekblom, Robert Kaju ja Olga Ström.

Lauantaina 27. päivä Lepokodin ystävät viettivät 29. vuosijuhlaansa Annan Majal-la klo 12 alkaen kahvituksella ja jatkuen musiikkivoittoa ohjelmalla, jonka juonsi Hans

Nyholm.

Lepokodin ystävien puheenjohtaja, Hilka Uimonen toi tervetuliaissanat. Musiikki ja lauluesityksistä vastasivat Erkki Planting ja Heikki Perttu, Reino Kukkamaa, Hanuripartio, Osvi Niemi, Sylvi Tourula, Tuomo Murtomäki, Leo Jaakkola, Charlie Hedlund ja Hans Nyholm.

Juhlan jälkeen Hans, Reino ja Charlie jatkoivat esiintymistä vielä Lepokodin puolella asukkaiden iloksi.

Maanantaina saimme kuulla Eino Koivuhalmee laulua ja tiistaina meillä vieraili ryhmä nimeltä Merry Minstrels, ja heissä olikin sitten "peppiä".

Keskiviikkona meillä oli muistotilaisuus Helvi Mattilan muistolle. Tilaisuuden piti pastori Timo Hukka.

Torstaina oma lauluryhmämme, Talon laulajat, lauloivat Henry Forsterin johdolla kansanlauluja.

Keväänalun tervetsein
ANNE



Kaikenlaisia vakuutuksia... Puhutaan Suomea

NIEMI
INSURANCE
AGENCY, INC.

135 Main Street, P.O. Box 449
Välitetään myös kiinteistöjä

Westminster, MA
Puhelin 874-2921

HUHTALA OIL CO.

198 PATRIOTS ROAD, EAST TEMPLETON

- Our own service department to our customers
 - New customers always welcome
 - Our third generation
- CALL 632-1221

Our service area is from North Rutland to Orange

Della G. Paakkonen

GARDNER, MA - Della G. (Johnson) Paakkonen, 90, kuoli tammik. 30, 2001 Wachuset Manor hoitokodissa pitkän sairauden murtamana. Hän oli 1993 kuolleen Armas Paakkosen leski.

Hän oli syntynyt kesäk. 20, 1910 Fitchburgissa Matti ja Selina (Liedes) Johnsonin tyttärenä. Fitchburg High Schoolista hän pääsi 1929. Toisen maailmansodan aikana hän palveli Punaisessa Ristissä.

Mentyään naimisiin 1950 edesmennyt muutti Gardneriin. Hän kuului Fitchburgin Elm St. Lähetysseurakuntaan. Hän oli erinomainen kokki ja innokas kukkapuutarhuri.

Kaipaamaan jäi käly Carolyn Johnson, Tilton, NH; lanko Frederick Harris, Fitchburg; sekä useita sisarusten lapsia.

Sawyer-Miller-Masciarelli Funeral Homes, 123 Main St., Westminster, toimitti hautaamisen Forest Hill hautausmaahan Fitchburgissa.

Vainajaa voi muistaa lahjoituksella Elm St. Lähetysseurakunnan tai sen leirirahaston tukemiseksi osoitteella: 264 Elm St., Westminster, MA 01420.

Hans J. Kanerva

WEST BOYLSTON, MA - Hans J. Kanerva, 91, 88 Horseshoe Drive, kuoli tammik. 26, 2001 Blair House hoitokodissa Worcesterissa sairauden murtamana.

Hän oli syntynyt Helsingissä Suomessa Kusti ja Emma (Fagerholm) Kanervan poikana ja oli saanut päästötodistuksen Worcesterin Commerce High Schoolista.

Kanerva oli työskennellyt 35 vuoden ajan Norton Co.:ssa, jääden eläkkeelle 1972.

Edesmennyt oli toisen maailmansodan ja Korean sodan veteraani. Hän harrasti keilaamista.

Kaipaamaan jäi poika Ronald H. Kanerva, West Boylston; tytär Jolynne M. Kanerva, Worcester; kuusi lastenlasta; seitsemän lastenlastenlasta, sisarusten lapsia; ja läheinen ystävä Margaret M. Bragg, Auburn.

Sisko Kay Anderson kuoli tammik. 9, 2001.

Hautaaminen Mount Vernon hautausmaahan.

Helen Maria Williams

CRESCENT CITY, CA - Helen Maria Pasanen Williams, 78, kuoli marrask. 29, 2000 Crescent City Convalescent and Rehabilitation hoitokodissa. Kuolinsyynä oli syöpä.

Hän oli syntynyt heinäk. 20, 1922 Fitchburgissa (MA) Anna Liisa ja Ade Pasanen tyttärenä. Suomi oli hänen kotikielensä ja oppi englanninkielen aloitettuaan koulunkäyntinsä. Hän pääsi Fitchburg High Schoolista 1940.

Toisen maailmansodan alettua edesmennyt lähti U.S.O.:hon. Siellä hän tapasi laivastossa palvelleen tulevan puolisonsa Leslie O. Williamsin. Heidät vihittiin 1946 ja he asettuivat Reddingiin, missä heillä oli Midway bensa-asema Highway 44:n varrella.

Myöhemmin Williamsit asuivat Los Angelesissa ja Medfordissa (OR) ennen kuin asettuivat Crescent Cityyn. Edesmennyt oli kotiäiti ja osallistui aktiivisesti Parent Teacher Associationin toimintaan.

1960-luvulla Williams palasi toimittajan uralleen ja kirjoitti juttuja Times-Standard lehteen. Myöhemmin hän kirjoitti paikallisiin sanomalehtiin niiden joukossa Triplicate. Hänet tunnettiin kolumnistinaan "Time Tunnel", missä hän kirjoitti paikallisesta historiasta.

Edesmennyt harrasti liikuntaa koko elinikensä. Hän oli ansiotunut uimarina ja kuntopyöräili uskollisesti.

Kaipaamaan jäi neljä lasta, Kathleen Benskin, Sandy Nightingale ja Leslie Arthur Williams, kaikki Crescent City ja Maria Sousa, Eureka; neljä lastenlasta; sisko Anna Lisa Powers, Boise City, OK; sekä hänen entinen miehensä.

Kansantanssin suosio kasvussa

Kansantanssin suosio on kasvanut Suomessa etnomusiikin suosion myötä. Perinteisiin tanssimuotoihin on tullut uusia mausteita eri puolilta maailmaa. Kansanmusiikin keskusliitto on valinnut katrillin vuoden teemaksi.

Lisätietoja: <http://www.kansantanssinyst.fi/>

Hyvä teatterivuosi

Viime vuosi oli Helsingin kaupunginteatterille menestyksenkäs. Teatterin 21 tuotantoa vetivät yhteensä 262 890 katsojaa. Lisäystä edellisvuotiseen katsojamäärään on yli 45 000.

Ohjelmistosta puolet oli Suomessa ennen näkemättömiä teoksia. Kotimaisia kan- taesityksiä niistä oli kuusi. Eniten katsojia keräsivät musikaalit Les Mis rables ja edelleen jatkava Cabaret sekä Arthur Millerin Kauppat- kustajan kuolema. (STT)

Albert E. Saari

LANTANA, FL - Albert E. Saari, 89, kuoli tammik. 23, 2001.

Hän oli asunut Floridassa vuodesta 1973, jolloin hän muutti sinne Stowista (MA). Edesmennyt oli jäsenenä seuraavissa järjestöissä: Turistiklubi, Floridan Mieslajajat ja Amerikan-Suomalainen Lepokoti.

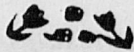
Kaipaamaan jäi puoliso Ventta Saari; kaksi poikaa, Charles A. Saari, Harvard, MA ja Edward J. Saari, Puerto Rico; sisko Evelyn Saari, Lantana; kolme lastenlasta; ja kaksi lastenlastenlasta.

Babione-Stephenson Funeral Home huolehti hautajaisjärjestelyistä.

Muistotilaisuus pidetään myöhempänä ajankohtana Maynardissa.

TILLINGHAST - Hautaustoimisto

Danielson, Conn.
Tel. 860-774-3284



Central Village, Conn.
Tel. 860-564-2147

**NORDGREN****HAUTAUSTOIMISTO**

300 Lincoln Street, Worcester, Mass.

Puhelin 852-2161

ARTHUR A. NORDGREN

Deware Family Funeral Homes**Serving All Faiths & Nationalities**

Deware Funeral Home
Wollaston Chapel
576 Hancock Street
Quincy, MA 02170

Hannel Funeral Home
Hannel Chapel
86 Copeland Street
W. Quincy, MA 02169

Directors

Scott Deware Donald McCarthy
(617) 472-1137



Affordability Plus Service

Advanced Planning • Cremation Service Available

Services Rendered To Any Distance

Affiliated with the J.S. Waterman - Waring Funeral Homes

Bosk Funeral Home

85 Blossom Street
Fitchburg, MA 01420
(978) 342-3635

Ashburnham Memorial Chapel

33 R. Main Street
Ashburnham, MA
(978) 827-5700

Donald G. Dufault John A. Bosk Jr.

Registered Directors

MEMBERS OF LOCAL AND INTERNATIONAL ASSOCIATIONS TO SERVE YOU WORLD WIDE.

LOCAL MEMBER CREMATION ASSOCIATION OF NORTH AMERICA

PRE-PLANNING AVAILABLE TO SUIT EVERY NEED FUNDED THROUGH:

• BANK TRUSTS • LIFE INSURANCE
• ASSOCIATION CANADO-AMERICAINE • AIA INSURANCE

AT-NEED SERVICES • CHURCH • CHAPEL • CEMETERY • RESIDENCE

SERVING ALL FAITHS

Robert H. Auchmoody Funeral Homes, Inc.

Poughkeepsie, NY
452-1680

Hopewell Junction, NY
221-9234

Fishkill, NY
896-6166

**MASCIARELLI**

FAMILY FUNERAL HOMES

For over 50 years, families have depended on our funeral services. Convenience is an important part of our service, with 5 locations to choose from.



763 Mass Avenue, Lunenburg, MA 129 Elm Street, Fitchburg 123 Main Street, Westminster, MA
243 Water Street, Fitchburg, MA 89 West Street, Leominster, MA

SAWYER-MILLER-MASCIARELLI FUNERAL HOMES

978/345-6778 • fax 978/345-4899

Michael D. Masciarelli and John F. Masciarelli, Walter Taylor, Funeral Directors

Also Serving Ashby, Ashburnham, Hubbardston and Princeton

Robert W. Hautanen

JAFFREY, NH - Robert W. Hautanen, 63, Peterborough St., kuoli tammik. 17, 2001 Leesburgissa (FL) olessaan siellä sukulaismatkalla.

Hän oli syntynyt heinäk. 5, 1937 Jaffreyssä Reino ja Marion (Bunce) Hautasen poikana. Hän oli Conant High Schoolin kasvatti.

Vuonna 1999 Hautanen jäi eläkkeelle W.W. Cross Co.:sta 35 työvuoden jälkeen.

Edesmennyt oli innokas Square dance tanssija ja oli matkustanut kautta Uuden Englannin ja USA:n harrastuksensa innottamana. Hän keräili pienoismallijunia.

Kaipaamaan jäi tytär Kristen Balben, Winchester; sisko Marion Peat, Englewood, FL; veli Rihard Hautanen, Dunnellon, FL; viisi lapsenlasta; ja useita sisarusten lapsia.

Hautaaminen Spofford Village hautausmaahan keväällä.

AVARUUSAJAN...
jatkoa etusivulta

ettiin yhdeksän kunniamainintaa, kun sääntöjen mukaan niitä on annettavissa 10-15 kappaletta. Kilpailun juryn puheenjohtajan, Yrittäjien Fennian toimitusjohtaja Karl Elon mukaan kunniamainintoja ei jaettu enempää, koska "tasossa on petrattavaa".

Kaksivaiheiseen kilpailuun osallistui vajaat sata yritystä. Kilpailu järjestetään hyvien suomalaisten tuotteiden tai tuotesarjojen löytämiseksi ja tuotoilun tukemiseksi. Design Forumin toimitusjohtaja Anne Stenrosin mukaan nyt olisi syytä harkita kilpailun muuttamista kansainväliseksi.

"Sitä voitaisiin laajentaa esimerkiksi Euroopan kotimarkkinoille. Uskon että se toisi mukaan myös entistä enemmän kovatasoisia suomalaisyrityksiä."

Marmorisia ja graniittisia hautakiviä

BOLSTER

Monumental Works

DAVID J. PRATT, omistaja
Route 26, Oxford, Maine
Puh. 207-743-2673

May Funeral Service**HAUTAUSTOIMISTO**

Palvelien Norwoodia ja ympäristöä

85 Nichols St., Norwood, MA
Puhelin: 781-762-1509

Aubuchon-Moorcroft Funeral Home

132 Woodland St.
Fitchburg, MA
978-342-2355

Stephen R. Moorcroft

Ystävällinen palvelu

Sampo-Leonian nimeksi Sampo

Sampo-Leonian hallitus on vahvistanut konsernille uuden toimintaorganisaation ja nimittänyt keskeiset johtajat. Yhtiön hallitus on myös päättänyt esittää, että konsernin emoyhtiön nimeksi muutetaan Sampo Oyj. Sampo korvaa nykyisen Sampo-Leonia -toiminimen huhtikuusta alkaen.

Sampo-brandia käyttävät konsernin yritys- ja vähittäispankki sekä vakuutustoi-
minta. Mandatum-toiminimeä käyttävät investointipankki ja yksityispankki. Rahastoja tuotetaan molemmilla brandeilla. (SS)

Seurakunnat

Fitchburg, MA

Bethel-seurakunta

Suomenkielinen radiohar-
taus HYVÄT UUTISET lähete-
tään joka sunnuntai-
aamalta WEIM am 1280,
Fitchburg, klo 8:45.

Helmikuun hengelliset ti-
laisuudet sunnuntaisin Elm
St. Lähetyksirkossa klo 2 i.p.

Mikko Tervo on mukana ys-
tävänpäivän tilaisuudessa 11.
helmikuuta klo 2 i.p. Kahvi-
tarjolla.

Tiedusteluja seurakunnan
toiminnasta voi tehdä soitta-
malla numeroon 343-9659.
Myös niitä, jotka tarvitsevat
kyytiä seurakunnan tilai-
suuksiin, pyydetään otta-
maan yhteys ylläolevan nu-
meron avulla.

Elm St.

Lähetykseurakunta

Jumalanpalvelukset sun-
nuntaisin klo 9:30 aam. Py-
häkoulu klo 11.

Kuoron harjoitukset tiistai-
sin klo 7 ill. Hartaustilaisuus
keskiviikkoisin klo 2 i.p.
Nuorisoryhmä kokoontuu
lauantaisin klo 6 ill.

Messiah Lutheran seurakunta

Suomenkielinen jumalan-
palvelus sunnuntaina 18.
helmikuuta klo 8:15 aam.

Perjantaisin klo 1:00 ip.
suomenkielinen raamattutun-
ti.

Sunnuntaisin englanninkie-
linen jumalanpalvelus klo
9:30 aam. Klo 10:30-11:00
seurustelua ja virvokkeita.
Klo 11:00-12:00 aikuisten
raamattutunti.

Pertti Paasio Siirtolaisuusinstituutin hallituksen johtoon

Entinen europarlamentaa-
rikko ja kansanedustaja, val-
tiotieteen maisteri Pertti Paa-
sio on nimetty Turussa toi-
mivan Siirtolaisuusinstituutin
hallituksen uudeksi puheen-
johtajaksi. Paasio on myös
Suomi-Seuran puheenjohtaja
ja ulkosuomalaisparlamentin
puhemies.

Hallituksen varapuheenjo-
htaja on maakuntajohtaja Ju-
ho Savo. Instituutin valtuus-
kunnan puheenjohtajana toi-
mi Turun yliopiston rehtori
Keijo Virtanen ja varapuheen-
johtajana Väestöliiton toimi-
tusjohtaja, kanslianeuvos
Jouko Hulkko.

Muuttoliikkeisiin keskittyvä
Siirtolaisuusinstituutti kerää
tietoja maastamuuttoon,
maassamuuttoon ja etnisiin
kysymyksiin liittyvistä asiois-
ta sekä tutkii ja seuraa niissä
tapahtuvia muutoksia. Insti-
tuutti ylläpitää kirjastoa, ar-
kistoa ja siirtolaisuusrekiste-
riä.

Alkaneen vuoden aikana
Siirtolaisuusinstituutin toi-
minta laajenee ja se muuttuu
uusiin tiloihin. (SS)

Häkkiselle puuhataan patsasta

Häkkis Patsas -yhdistys ha-
luaa Suomen formulasankari
Mika Häkkiselle patsaan Van-
taalle. Vastaperustettu yhdis-
tys Häkkis Patsas aloittaa
piakkoin varainkeruun pat-
saan pystyttämiseksi.

"Tunnetut suomalaiset ku-
vanveistäjät ovat jo ilmaisseet
kiinnostuksensa", paljastaa
yhdistyksen tiedottaja, vies-
tintäkonsultti Erkki Berg, 55.

Perustavassa kokouksessa
hankkeen vetäjät saivat näh-
dä kuvanveistäjä Matti Pelto-
kankaan ensimmäisen luon-
oksen aiheesta. Siinä kan-
sallissankari Mika istuu F1-
kilpa-autossaan kipsiin valet-
tuna.

Hanke on alvan alkutekijöis-
sään, joten patsaan tulevaa
sijaintia ei ole päätetty sen
paremmin kuin hankkeen
budjettiakaan. Häkkisen ko-
tiläihössä Vantaan Martin-
laaksossa on jo hänen mu-
kaansa nimetty aukko.

Hankkeelle on tarkoitus
löytää myös todella korkean
tason suojelija. Kuka hän on,
selviää myöhemmin, kertoo
Berg arvoituksellisesti.

Yhdistys on rekisteröitävä
ennenkuin rahankeruu voi-
daan aloittaa. Suunnitteilla
on myös patsaan pienoismal-
lien kaupittelu. Alustavan ai-
kataulun mukaan patsas
nousisi Vantaalle vuoden
2002 aikana. (MTV3, STT)

Suomalainen Lepokoti Floridan auringossa

Palmurannan ylpeys

Suomalainen Lepokoti Lan-
tanassa, Floridassa on jo 30
vuoden ajan tarjonnut elä-
keläisille hyvin hoidetun ja
miellyttävän kodin. Lepokoti
sijaitsee 11 eckerin tontilla
hyvin lähellä Lantan ja
Lake Worthin keskustoja,
suomalaisia haaleja ja kirkko-
ja.

Lepokodilla on 100 asuntoa
sekä monipuolisia seuras-
telu- ja ruokailutiloja. Asuk-
kaille on järjestetty enimmäk-
seen maksuttomat siivous-
palvelut, linavaatteiden pesu,
auton pysäköinti, mini-bussi
kuljetukset, ja lukematon
määrä henkilökohtaisia pal-
veluja.

Asunnot ovat kodikkaita ja
hyvin ilmastoituja. Omat kyl-
pyhuoneet kuuluvat tietenkin
kaikkiin asuntoihin. Asuk-
kaat saavat jättää ruoanlaiton
ja kahvitukiot ystävällisen
suomenkielisen henkilökun-
nan huoleksi. Lisäksi Lepo-
kodilla on runsaasti suoma-
laisia vapaaehtoisia, jotka
myös avustavat asukkaita
päivittäisten asioiden hoidos-
sa, sekä myös kuljettavat eri-
laisiin tilaisuuksiin haaleilla
ja kirkkoilla.

Paljon harrastuksia

Lepokodin asukkaat ovat
usein hyvin vilkkaasti muka-
na erilaisissa harrastuspi-
reissä. Kodissa on internet
surffaajia, kuorolaulun har-
rastajia, keskustelukerho-
laisia, ahkeria lukijoita, sau-
noja, kuntosalilaisia, ompe-
luseuralaisia, ja tietenkin
myös ulkoilijoita.

Satelliitti TV-verkosto tar-
joaa ohjelmia kymmeniltä
kanavilta. Aamukahvi ja il-
tapäiväkahvitilaisuudet ovat
suosittuja suomalaisten lei-
vonnaistenkin takia.

Talvisaikaan Lepokodin
asukkaat myös saavat taval-
lista enemmän vierailijoita.
Florida on pohjoisten osavalti-
oiden suosittu lomapaikka,
ja varsinkin suomalaiset lo-
maillijat pysähtyvät usein
Palm Beachin alueella suku-
laisia ja vanhoja ystäviänsä
tapaamaan.

Luotettava henkilökunta

Lepokodin henkilökunta on
enimmäkseen suomenkielistä
ja kaikki ovat hyvin tarkoin
valikoituja alansa ammatti-
laisia. He osaavat järjestää
suomalaisia eläkeläisiä kiin-
nostavia ohjelmia, harrastuk-
sia ja maistavaa suomalaista
ruokaa. Asukkaiden tyyty-
väisyyttä mitataan säännöllis-
esti ja ilmaantuneita epä-
kohtia pyritään korjaamaan
nopeasti ja kaikkia tyydyt-
tävällä tavalla.

Lepokoti on seudun suoma-
laisseurojen hallinnassa ja
seurojen edustajat muodosta-
vat Lepokodin johtokunnan.
Nämä vapaaehtoiset johto-
kunnan jäsenet ovat erikoisen
valmiit aina parantamaan se-
kä rakennusta että kodin pal-
veluja.

Helmikuussa vapaita asuntoja

Lepokodin asukkaaksi on
vuosia jouduttu jonottamaan
mutta tällä hetkellä sinne
pääsee jopa jonottamatta.
Muutama asunto on tällä het-
kellä vapaana. Asukkaaksi
voidaan hyväksyä suoma-
lainen tai suomensukuinen
henkilö tai pariskunta, joista
toinen on vähintään 62-vuo-
tias.

Asunto puolella hinnalla

Koska Lepokoti on velaton ja
erittäin vakaavarainen ja
koska Lepokodille on luke-
mattomat jäsenet ja ystävät
lahjoittaneet rahaa ja vapaa-
ehtoistyötä, muutto Suoma-
laiseen Lepokotiin Floridassa

voi onnistua vaikka asuk-
kaaksi hakijan eläke on ver-
raten vaatimatonkin.

Kuukautinen täysihito ja
palvelut kodissa maksavat
alle puolet siitä mitä tämän
tason palvelutalo usein mak-
saa muualla. Näin ollen Le-
pokodin asukkaalle vuokraan
kuuluvat palvelut tulevat erit-
tään edullisiksi. Lisätietoja
saa soittamalla numeroon
(561) 588-4333.

Turvallinen yksinasujallekin

Eläkeläinen, joka asuu yk-
sін, voi tuntea olonsa melko
turvalliseksi Suomalaisella
Lepokodilla. Kodin yhtey-
dessä, samalla tontilla, on ni-
mittäin myös suomalainen
sairaskoti, jossa on 24-tunti-
nen sairaanhoitopäivystys.
Sairaalat ovat lähellä ja am-
bulanssi saadaan paikalle no-
peasti vakavamman sairaus-
kohtauksen sattuessa.

JUHA MÄKIPÄÄ
Palm Beach, FL



Finnish-American Rest Home, Inc.
1800 SOUTH DRIVE, LAKE WORTH, FLORIDA 33461-6199

2. helmikuuta

Tervehdys!

JIIHAA! Perjantaina 26. päi-
vänä klo 12 meillä oli menot
oikein lännen malliin Lepo-
kodilla. Ruokasalimme oli
koristeltu kaktuksen kuvin ja
muun villin lännen rekvisi-
toin. Useat työntekijät olivat
pukeutuneet villin lännen ta-
mineisiin ja bootseihin. Ku-
kaan ei ikävä kyllä osannut
line tai square dance'a, vaik-
ka meillä oli oikea western-
laulaja soittamassa country-
musiikkia.

Söimme suussasulavaa pos-
sun grillikylkeä ja juhlimme
samalla tammikuun syntymä-
päiväsankareita. Juhlitta-
vamme olivat Aune Salo, Hel-
lin Kantelo, Elma Drake, Ju-
lia Annikki Peterson, Saima
Ekblom, Robert Kaju ja Olga
Ström.

Lauantaina 27. päivä Lepo-
kodin ystävät viettivät 29.
vuosijuhlaansa Annan Majal-
la klo 12 alkaen kahvituksella
ja jatkuen musiikkivoittoailla
ohjelmalla, jonka juonsi Hans

Nyholm.

Lepokodin ystävien puheen-
johtaja, Hilka Uimonen toi
tervetuliaisuuksia. Musiikki ja
lauluesityksistä vastasivat
Erkki Planting ja Heikki Pert-
tu, Reino Kukkamaa, Hanuri-
partio, Osvi Niemi, Sylvi Tou-
rula, Tuomo Murtomäki, Leo
Jaakkola, Charlie Hedlund ja
Hans Nyholm.

Juhlan jälkeen Hans, Reino
ja Charlie jatkoivat esiinty-
mistä vielä Lepokodin puolel-
la asukkaiden iloksi.

Maanantaina saimme kuulla
Eino Kotvuhalmee laulua ja
tiistaina meillä vieraili ryhmä
nimeltä Merry Minstrëls, ja
heissä olikin sitten "peppiä".

Keskiviikkona meillä oli
muistotilaisuus Helvi Matti-
lan muistolle. Tilaisuuden pi-
ti pastori Timo Hukka.

Torstaina oma lauluryh-
mämme, Talon laulajat, lau-
loivat Henry Forsterin johdol-
la kansanlauluja.

Keväänalun terveisin
ANNE



Kaikenlaisia vakuutuksia... Puhutaan Suomea

NIEMI INSURANCE AGENCY, INC.

135 Main Street, P.O. Box 449 Westminister, MA
Välitetään myös kiinteistöjä Puhelin 874-2921

HUHTALA OIL CO.
198 PATRIOTS ROAD, EAST TEMPLETON

- Our own service department to our customers
- New customers always welcome
- Our third generation

CALL 632-1221

Our service area is from North Rutland to Orange

*The Finnish-American***RAIVAAJA****Window on the past****A winter meeting, Saima Hall, Fitchburg (MA), late 1910s***Photograph by Aarne J. Parker (1902-1995)*

Sorry, information as to what group or committee is meeting is unavailable at this time. But, if you recognize any of the people in this photograph,

please write to Raivaaaja, P. O. Box 600, Fitchburg MA 01420-0054; FAX 978-343-8147 or e-mail raivaaaja@net1plus.com

Jonathan Ratila

FinnForum VI:**'Entering Multiculturalism'**

The University of Jyväskylä and the Institute of Migration (Turku) have the pleasure of inviting you to Jyväskylä (Finland) June 13-16 for "Entering Multiculturalism: Finnish experience abroad," the sixth FinnForum conference which will bring together scholars from a variety of disciplines and many countries. In addition to the original FinnForum countries, USA, Canada and Finland, also Australia and several European countries will be represented. Participation is open for all scholars and interested audiences from any country. The conference language is English.

Scholarly program

The conference program will consist of plenaries, papers and posters. June 13, June 14

and June 15 will be the working days of the conference. The June 16th morning program will be open to the general public and presented in Finnish, with English summaries. There will be over fifty presentations on a wide variety of topics (history, sociology, arts, language, etc.) Many aspects of the Finnish experience abroad will be presented.

The theme of the conference is Entering Multiculturalism, and the focus will be on discussing how the Finnish experience abroad could help present-day Finland in its efforts to become a multicultural and multilingual country. Thus we expect that the audience will also include people working with the immigration and multiculturalization process within Finland.

Those who have already submitted an abstract or a topic and have received a notice of acceptance are requested to send their abstract in its final form to be published in the conference book.

It may be possible to add a few presentations, so if you hear about the conference only now please get in touch with the organizers as soon as possible.

The abstract should be either in WordPerfect, Microsoft Word or ASCII format. The number of words in an abstract is limited to 450. The title and the name of the author are in the first and in the second line. The third line contains name of the author's institution and contact addresses (street address and e-mail). Leave one empty line between the address and

the text. The use of special commands or characters is not recommended.

The deadline for receiving abstracts is April 1st and they should be sent to Dr. Teppo Sintonen at the University of Jyväskylä, e-mail: temisi@dodo.jyu.fi

Cultural program and leisure activities

An integral part of the conference will be exhibitions on immigrant history, literature and art. In the evenings there will be opportunities to hear literature readings, see theatre and participate in outings. Also the local museums and art galleries are in the close vicinity of the conference site. Should you have any further ideas or input for the cultural program, please contact the organizers.

Welcome Reception

All registered participants and accompanying persons are welcome to the reception on June 13 hosted by the City of Jyväskylä after the official opening of the conference that afternoon.

Cultural Program

The evening of June 14th will offer several options to choose from:

- A theater performance in unique surroundings on the topic related to the conference theme will certainly be interesting for those wishing to brush up their skills in Finnish;
- A concert of Finnish music offers another enjoyable cultural experience;
- An opportunity to stroll in

turn to **FORUM** page 9



Nokia slashes 800 U.S. jobs, targets savings

HELSINKI - Nokia said last week it would achieve substantial savings by shifting some of its handset manufacturing from the United States to lower-cost facilities in South Korea and Mexico and cutting 800 U.S. jobs.

The world's largest cellphone maker's move is part of a seismic industry shift of handset production from high-cost European and North American plants to low-cost factories operating in Eastern Europe, Mexico and Asia.

"As a result of this change, Nokia's employment in North Texas will decrease by ap-

proximately 800 full-time employees at its two Texas-based manufacturing facilities over the next five months," the company said in a statement.

The job cuts would reduce Nokia's Texas workforce by almost a seventh from the current level of 5,500 employees, 3,000 of whom work at its main Alliance plant in the Dallas-Fort Worth area.

"The cost savings are substantial," Nokia Mobile Phones spokesman Tapio Hiedman told Reuters, although he declined to quantify them.

(Reuters)

Sports Roundup

by Harri Siitonen

Jussilainen second in Sapporo jumps

Risto Jussilainen ended up second in the second day of World Cup ski jumping at Sapporo, Japan, on Jan. 18. Cup leader Adam Malysz of Poland was first. Other Finns in order of finish: 4) Jani Soininen, 9) Jussi Hautamäki, 11) Janne Ahonen.

World Cup standings are now: 1) Malysz/871 points, 2) Martin Schmitt/Germany/732, 3) Ahonen/646, 5) Jussilainen/448, 7) Hautamäki/372, 11) Soininen/292.

Taru leads Xavier again to defeat Rhode Island

Taru Tuukkanen's 28 points again lead the Xavier University women's basketball team to victory, 83-73.

This time the victim was Rhode Island on its own court, on Jan. 28. Tuukkanen also grabbed 14 rebounds. Teammate Reetta Piipari hit it for 17 points, with six assists and three 3-point baskets.

Xavier, now ranked 15th nationally, is 17-2 for the season, and 8-1 in the Atlantic 10 division.

Young Finns hit world class times in Helsinki indoor meet

Several young Finnish track and field athletes have come up with excellent times in the Helsinki District Indoor Championships held at Helsinki in early February.

European junior champion Johanna Manninen did a personal indoor best in the 200M track sprint in 23.52 seconds, which is the season's fastest time in the world for the women's age-22 group, which ranks her seventh in the

world.

Racewalker Tiina Muinonen of Vantaa set a new women's age-22 Finnish national record in the 3000M walk in 13 minutes 13.8 seconds. This makes her the season's fastest junior woman in the world, and the third fastest time walked by a Finnish woman.

Muinonen's training partner Heidi Lindewall ended up in Finland's all-time top ten in second place with a personal best of 13:40.9.

Johanna Risku, 21, of Kaanpää, who last year set a Finnish women's steeplechase record, did a personal best in the 3000m in 9:21.81, and is the season's second top time for women-22, and the fifth fastest all-time Finnish time.

Tuomo Salo, 18, ran 200M in a men's season's best indoor time of 21.91. It was the all-time Finnish best for 18 years old, breaking Tommi Hartonen's six-year-old record of 22:04.

In the men's 5000M walk, Jani Lehtinen of Lappeenranta improved on his five-year-old personal best by coming in under the world 20-minute standard in 19:46.1. Lehtinen's time was the fourth fastest time in Finnish history.

Antti Alaranta achieved the top all time 10 Finnish men's best in his 60m hurdles time of 7.88. Sari Kulmala did a season's best in the women's triple jump and is the only Finnish woman to exceed 13 meters with 13.09.

Finns do well at World Cup jumps at Willingen, Germany

Ville Kantee of Finland won the 14th event of the World

turn to SPORTS page 12

News from Finland

Finland, Spain push for EU job, integration reform

Finland and Spain pledged earlier this week to fight unemployment inside the European Union and to push for swifter integration of the bloc's financial markets to keep up with rapid changes in the investment world.

The unusual joint initiative, launched in advance of a European Council meeting in Stockholm in March, proposed a raft of other measures including cooperation on planning EU national budgets by 2002, modernizing social protection systems and taking better advantage of the EU to regulate product markets.

"The European economy has suffered from a lack of dynamism which has affected economic performance and job creation in a situation where structural adaptation is increasingly important," the six-page joint report said.

In response, the two countries proposed that the European Union move forward the integration of financial markets to 2004, a year earlier than planned.

(Reuters)

Quality now matters more than price when Finns buy their beef

In a survey from last November, 42 percent of Finns stated that the country of origin of the beef they purchase is a significant factor in the decision. One year previously, only one-third felt they should favor domestic beef, and price was the leading criterion for over half of the respondents.

This time around, only 37 percent stated price as the main factor.

The increase in popularity of domestic beef manifests itself also in import figures: compared to 1999, beef imports fell by 23 percent in the year 2000. Industry, supermarkets and restaurants alike are all increasingly reluctant to purchase foreign beef. Finns eat 90 million kilos of beef annually of which some ten percent is imported. The country of origin must be plainly stated on raw beef, but for processed meat products such as sausages, it is more difficult to distinguish the origin of all the ingredients.

(HS)

Bits and pieces

Finns consumed 7.2 liters of pure alcohol per person in 2000, up 0.7 percent from the previous year, but growth has slowed down as consumers prefer quality over quantity, according to a study by social sector research body Stakes.

(HS)

Riitta Uosukainen (National Coalition) was re-elected as chairman of the parliament in the parliament's first task after its Christmas.

(KL)

Young people on the autonomous Finnish island of Åland prefer Somali and Iranian immigrants over Finnish speakers, but like Swedish speaking Finns better than native Swedes, a study of 16-to-18-year-olds found.

(Hbl)

Finnish consulting firm Jaakko Pöyry Group said it was collating its knowledge on natural disaster prevention and hoped to start marketing related products by the start of summer.

(KL)

Through various assets gathered during its one hundred year history, the Finnish Social Democratic Party is likely to be the country's most financially stable party.

(HS)

Xylitol used by mothers protect children from tooth decay

The use of chewing gum sweetened with xylitol by mothers of children under the age of two has been found to be effective in preventing tooth decay in the children. According to a new Finnish study, xylitol, a Finnish invention, helps prevent children from catching the bacteria that cause caries from their mothers, thus promoting oral well-being for the rest of the child's life.

The study, a joint project of the department of dentistry at the University of Turku and the public health clinic of Ylivieska, questions some basic premises of the Finnish children's dental health system, where the focus has been on children over the age of two.

The study concludes that much more attention should be paid to the first years of early childhood.

"The risk of catching caries begins when the first teeth come into the mouth, and it is at its highest at the age of two. If a child catches the mutans streptococci bacteria which causes caries, there is a high risk that the child will later suffer from caries," says Pauli Isokangas, head dentist at the health care clinic of Ylivieska. Isokangas and Dr. Eva Söderling, of the University of Turku, were behind the study which began in 1991.

(HS)

Medical doctors demand basic pay hike

Finnish medical doctors are demanding a 20 percent increase in basic salaries, which would raise doctors' pay in Finland to the level prevailing in the other Nordic countries. They plan to initiate industrial action at hospitals and public health clinics in about two weeks unless agreement is reached before that on pay and working conditions.

The employers' side has offered a contract which would raise labor costs by 5.5 percent over two years.

Under the official warning, the strike would begin on February 19th.

(HS)

Storekeepers pleasantly surprised by amount of Sunday business

Small current consumer goods outlets have been pleasantly surprised by the number of customers and the amount of sales taking place on Sundays. Stores with premises of less than 400 square meters have been allowed to open their doors for business on Sundays since the beginning of the year. They can now operate on every Sunday of the year, between twelve and nine p.m.

Not all stores are taking full advantage of the allowed time, however. The discount chain Alepa keeps all its outlets open from 12 to 9, but competitor Siwa is only open for five hours on Sundays. Larger stores can operate on Sundays from May to August and then in November and December.

(HS)

Finnish, Russian leaders discuss NATO and EU ties

Finnish Prime Minister Paavo Lipponen (SDP) said recently that Helsinki and Moscow were committed to more openness in their dealings on security matters.

Lipponen also told a news conference after a two-day visit to Moscow that Finland, a non-

Lukijan kynästä

Looking for Ilkka Kola

RAIVAAJA Newspaper.
We are a group of Marines who have annual reunions. We served in the USMC in the 1960's aboard the USS Pocahontas. One of our detachments is amongst the missing and we are trying to find some suggestions on how we might find him.

His name is Ilkka Kola and he would be about 60 years old now. He joined the Marine Corps from New Hampshire but his family was from Finland. Ilkka spoke fluently in Finnish. We are trying to have him contact us at 610-287-6084 or at this email address. We feel certain that he would be involved in Finnish activities as he spoke much about it in his youth.

We have placed newspaper ads and sent letters to many of the Kolas we found on the Internet with no success. Could you suggest anything that might help us?

Thank you.

Charlie Douris
Pennsylvania
email: CD97@aol.com

NORTH-END
SUBARU-MAZDA
Rte. 13, Lunenburg
(978) 382-4911 • 1-800-348-6699
ISUZU-SUZUKI
525 John Fitch Hwy., Fitchburg
(978) 345-1011 • 1-800-345-SAVE

The Finns in Newport, New Hampshire

By
Olli Turpeinen



The Finns in Newport, New Hampshire

by Olli Turpeinen

A partial record of immigrant Finns –
names and events – in Newport, NH,
from about 1887 to November 14, 1997.

soft cover, 202 pages, 18 historical photographs

\$15.00 add \$3.00 for postage & handling
(Mass. residents must also add
¢75 state sales tax)

RAIVAAJA

P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054

Now on Sale!



2001 Finland Collector's Calendar

Color Photographs of Finland
Decorative Folk Painting by Bobbie Peterson
Published by Paulstad Communications

size when open 18 1/2" x 13"

~~**\$10.95**~~

add \$2.00 for postage and handling
(Mass. residents add 55 cents sales tax)

\$8.95

RAIVAAJA

P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054

Moomintroll books by Tove Jansson

Moominland Midwinter

Everyone knows that the Moomins sleep through the winter. But this year, Moomintroll has woken up early. So while the rest of the family slumber, he decides to visit his favorite summer haunts. But all he finds is this strange white stuff. Even the sun is gone! Moomintroll is angry: whoever Winter is, she has some nerve. Determined to discover the truth about this most mysterious of all seasons, Moomintroll goes where no Moomin has gone before.



soft cover, 159 pages

\$5.95

Finn Family Moomintroll

It is spring in the valley and the Moomins are ready for adventure! Moomintroll and his friends Snufkin and Sniff



find the Hobgoblin's top hat, all shiny and new and just waiting to be taken home. They soon realize that this is no ordinary hat; it can turn anything – or anyone – into something else!

Enhanced with Tove Jansson's simple, sprightly drawings, this series of delightful stories about life in Moomin Valley has enchanted audiences around the world for more than forty years.

soft cover, 170 pages

\$5.95

Moominsummer Madness

When flood sweeps through the valley, the Moomins must find a new house. And with typical Moomin good luck, one just happens to be floating by. It looks normal enough, but there are curtains where one wall should be, strange rows of lights, and other odd amenities. Then Moomintroll and the Snork Maiden disappear, and the family realize that the house may hold the answer to more than they ever dreamed.

soft cover, 159 pages

\$5.95

Moominpappa's Memoirs

At last it can be told! The true story of Moominpappa's youth – his triumphs, his tribulations, and his momentous meetings with the Jotter and the Muddler (the father of Snufkin and Snidd, respectively), and, of course, Moominmamma.

soft cover, 162 pages

\$5.95

Tales from Moominvalley

Here are nine delightfully funny stories about the citizens of Moominvalley. From Ninny's bout with invisibility to the Moomin family's first Christmas out of hibernation, these tales are sure to please Jansson fans young and old.

soft cover, 176 pages

\$5.95



Specify which book(s) you want,
add \$3.00 postage & handling per order (or per address)
(Mass. residents must also add 5% state sales tax)
and send your order to

RAIVAAJA

P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054

Erinomainen lahja kaikkina vuodenaikoina:
RAIVAAJAN VUOSIKERTA

Mt. Snow, VT

Oksanen wins snowboarding event

Jussi Oksanen, of Finland, won the men's Big Air snowboarding event of the Winter X Games at Mt. Snow (VT) on Feb. 4.

The top three in the men's Big Air event were: 1. Oksanen, 99.00; 2. Todd Richards, Encinitas (CA), 89.33; 3. Josh Dirksen, Bend (OR), 86.67.

FORUM

from page 6

the museums and exhibitions on your own will also be available.

Conference Dinner

One June 15th a conference dinner with entertainment will be held in a restaurant surrounded by pine trees on the top of a hill with a view of lakes.

Registration and conference fees

For a regular participant the conference fee is FIM 1000 if registered by March 31 or FIM 1300 from April 1.

For students the fee is FIM 700 for registration by March 31 or FIM 900 from April 1.

The registration fee covers all scholarly program and refreshments during the conference, conference material, the opening reception, a cultural evening program and admission to the museums and art galleries on the University of Jyväskylä campus. Speakers are not exempted from the conference fee.

Registration by March 15th is encouraged. Electronic registration is available via the conference web-site at <http://www.jyu.fi/fennicum/>

Conference venue

The Conference venue is the city of Jyväskylä, which with its c. 100,000 inhabitants forms the lively cultural and economic center for the area. The city is located in the heart of the beautiful Finnish lake district around the Lake Päijänne, 270 km north of Helsinki.

The conference will take place on the main campus of the University of Jyväskylä, dating back to the days of the first Finnish Teachers' College, in a building designed by Alvar Aalto. The campus is within walking distance of the city center and a range of comfortable hotels.

Breathtaking lakes and magnificent Finnish scenery around the conference venue will be available for every conference participant during the relaxing social programs. More about the venue on the web-site <http://www.jkl.fi/eng/index.htm> FinnForum VI

Connecting Worlds: Contemporary Sculpture from the European Union at the Kennedy Center

APRIL 3 - JUNE 3, 2001

WASHINGTON, DC - This spring, the nation's capital will be the scene of a unique exhibition of contemporary sculptures from Europe.

Never before have the member countries of the European Union (EU) jointly set up a cultural project of this magnitude, beyond the borders of

the EU.

Each one of the member countries is being represented by two of their best artists. Recent examples of their work will be shown on the Roof Terrace of the Kennedy Center. This will be the first time that the outside terrace is being used for an art exhibition.

kind art exhibition to the capital of the United States.

The 15 member countries of the European Union, in cooperation with the European Commission, have come together in partnership with the Kennedy Center and the Executive Office of the Mayor of the District of Columbia to bring this first-ever-of-its-

kind art exhibition to the capital of the United States.

The "Connecting Worlds" exhibition offers a rare opportunity to view some of the most intriguing and avant-garde contemporary art from the European Union, in all its cultural diversity.

Kalenteri

CALIFORNIA

Feb. 17 - 'War and Remembrance in Finland,' 2-4 pm, History Department, University Hall, Loyola Marymount University, 7900 Loyola Blvd, Los Angeles. Speakers: Dr Börje Vähämäki on 'War in Finnish Literature - Reflections of the Civil War and WW II,' Dr Varpu Lindström on 'The Impact of Finland's Winter War and the Continuation War on the Finnish Communities in North America.' Reception to follow. Registration should be received prior to Feb. 1. Info: 310-542-7667 or 949-559-5934.

Feb. 21 - Karelian Folk Music Ensemble in concert, 8 pm, Freight & Salvage Coffeehouse, 1111 Addison St, Berkeley. Info: www.freightandsalvage.com or 510-548-1761.

Feb. 22 - Karelian Folk Music Ensemble in concert, 8 pm, home of Daniel Steinberg & Tee McDonald, Mountain View. Info: reservationsdss@batnet.com or 650-947-9669.

Mar. 3 - Finnish American Chamber of Commerce annual luncheon, 11:30 am, San Diego Yacht Club, San Diego. Info: 858-454-6602.

Mar. 4 - Finnish film 'Lapin kullannimmallus' (The Glitter of Lapland Gold), 2:30 pm, Dining Room, Kaleva Hall, 1970 Chestnut St, Berkeley. 1999 historical drama directed by Åke Lindman starring Vesa Vierikko and Pirkka-Petelius. Miners, adventurers and con men take part in 1868 gold rush to Lapland. Video format, no English subtitles. Info: 510-849-0125.

Mar. 17 - Organ concert by Vicki Gornick, Finlandia Foundation Performer of the Year, 2 pm, Finnish Lutheran Church of Los Angeles, 15520 Sherman Way, Van Nuys. Sponsored by Finnish Lutheran Church of Los Angeles and LA Finlandia Foundation. Info: 310-547-2056.

Mar. 18 - Los Angeles Finlandia Foundation membership meeting, 1-4 pm, Pasadena Historical Museum, 470 West Walnut, Pasadena. Program: Jim & Sirkka Aldridge will display and discuss their collection of Finnish war memorabilia.

COLORADO

Feb. 24 - Finlandia Foundation of Colorado Kalevala Dinner, Doubletree Hotel, Denver. Info: 303-989-0980 or JimPulju@home.com

CONNECTICUT

Feb. 17 - Finnish Culinary Delights, 2 pm, Finnish Hall, 76 North Canterbury Rd (Rt 169), Canterbury. (snow date 2 pm, Feb 24). Info: 860-546-6671 or www.fahs-ct.org

Feb. 25 - Kalevala Day Celebration, 1-4 pm, Finnish Hall, Canterbury. Program includes performance of kantele music, folk songs & readings from the epic. Bring your own kantele & receive a brief lesson. Snow date March 11.

FLORIDA

Feb. 24 - 'Senior Prom,' 7:30-10:30 pm, Finnish American Club, 6016 Delaware, New Port Richey. Music by 'Just One.'

Mar. 7 - Membership meeting & pot luck, 12 noon, Finnish American Club, New Port Richey.

Mar. 17 - St Urho's Day Mojakkka Dinner, Program & Dance, 6 pm, Finnish American Club, New Port Richey. Advance tickets required. Info: 849-6349, 845-0097, 942-3916.

MAINE

Feb. 18 - Finnish American Heritage Society of Maine annual meeting, 2 pm, Heritage Center, Maple St, West Paris. Program will feature 'Survivors,' a video about the stories of Finnish Americans recruited to build a 'workers' paradise' in Karelia during the depression years of the 1930s.

MASSACHUSETTS

Feb. 10 - Suomi-koulu of New England, 10 am, Waldorf School, Lexington.

Feb. 11 - Citizen's Cross Country Ski Races, 11 am, Finnish Center at Saima Park, Fitchburg. Registration 10 am. 5 K, 10 K classical races; 'open' 5K & 10K free style. Info: 978-386-7040; 978-582-4201; 508-829-5181.

- Finnish Heritage Society Sovittaja meeting, 2:30 pm, Community Hall, Rutland. Dinner 1:30 pm (A-J cold dishes; K-Z hot).

Feb. 14 - Finnish Center at Saima Park Inc. monthly membership meeting, 7:30 pm, Saima Park, Fitchburg. Valentine's Day program, refreshments by Irene Kamila, Lili Marble & Mary Aalto Leiter.

Feb. 17 - Suomi-koulu of New England, 10 am, Waldorf School, Lexington.

- Finnish-American Society of Cpe Cod monthly meeting,

12 noon, West Barnstable Community Building, Rte 149, West Barnstable.

Feb. 18 - Ladies of Kaleva Breakfast, Kaleva Maja, Fort Pond, Littleton. Info: 978-263-2526.

Feb. 24 - Performance by pianist Paavali Jumppanen, afternoon, Isabella Stewart Gardner Museum, 2 Palace Rd, Boston. Info: 617-566-1401. A feature of the 'Young Artist's Showcase' Spring Series.

- Dance, 7:30-11:30 pm, Finnish Center at Saima Park, Fitchburg. Music by 'Rhythm.'

Feb. 25 - Finlandia Foundation Boston Chapter meeting, 3 pm, St Camillus Parish Center, 1175 Concord Tpke, (Rt 2), Arlington. Program: 'Tracing Finno-Ugric Languages through Fish, Fire, Water and Stones' by linguist Steven Berbeco.

Mar. 3 - Suomi-koulu of New England, 10 am, Waldorf School, Lexington.

- Laskiaisrieha, 3 pm, Robbins Farm, Eastern Ave, Arlington. Sponsored by Finlandia Foundation Boston & Suomi Koulu of New England.

Mar. 10 - Finnish-American Heritage Society of Cape Cod monthly meeting, 12 noon, West Barnstable Community Building, West Barnstable.

MICHIGAN

Feb. 18 - FCA Senior Citizen Housing Corp annual meeting, 1:30 pm, Finnish Center, 35200 W Eight Mile Rd, Farmington Hills.

- Finnish Center Association annual meeting, 3 pm, Finnish Center, Farmington Hills. Registration begins at 1 pm. Contact FCA for absentee and proxy ballots at 248-478-6939.

Feb. 23 - Supper, 5:30-8 pm, Lounge, Finnish Center, Farmington Hills. Music by Soitoniekat.

MINNESOTA

Feb. 16-19 - Salolampi Family Weekend, Salolampi Language Village, Turtle River Lake, County Highway 20, Bemidji. Info, reservations: 800-450-2214.

Feb. 16-25 - 'Kalevala: Dream of the Salmon Maiden,' College of St Catherine, St Paul. Seven performances. Ticketmaster 651-989-5151 or Box Office 651-690-6700.

NEW YORK

Feb. 9 - Finlandia Foundation New York Metropolitan Chapter membership program meeting, 8 pm, Estonia House, 243 East 34th St, New York City. Program: 'Net Millionaires - The Nouveau Riche in Finland' by Eila Kaarresalo-Kasari.

Feb. 13 - Lecture 'Language and Identity: Scandinavia and the European Union' by Aili Flint, Senior Lecturer in Finnish, Department of Germanic Languages, Columbia University, 6 pm, Victor Borge Hall, Scandinavia House, 58 Park Ave, New York City. Public should call 212-847-9746 for reservations.

Feb. 20 - Performance by pianist Paavali Jumppanen, 92nd Street Y, New York City. Young Concert Artists Series. Info: 212-307-6655.

Mar. 9 - Annual Finlandia Foundation Gaia Benefit Dinner Dance, 7 pm, Union League Club, 38 East 37th St, New York City. 2001 Arts & Letters Award recipient is Maestro Esa-Pekka Salonen.

Mar. 20 - Lecture 'Marvelous Magic and Medieval Accuracy in Finnish Folklore' by Aili Flint, 6 pm, Scandinavia House, New York City. Info: 212-847-9746.

PENNSYLVANIA

Feb. 18 - FinnFest USA 2001 general meeting, 4 pm, basement cafeteria, Financial Building, Villanova University, 800 Lancaster Ave, Villanova.

July 26-29 - FinnFest USA 2001, Villanova University, Villanova. Info: Phone 856-489-1594; FAX 856-489-1106; e-mail: mail@finnfest2001.org; web site: www.finnfest2001.org

TEXAS

Mar. 8 - Finnish-American Society of Dallas/Fort Worth monthly meeting, 7:30 pm, Walnut Hill Lutheran Church, Royal Lane & Webb Chapel, Northwest Dallas.

WASHINGTON, DC

Feb. 11 - Finlandia Foundation National Capital Chapter meeting, Ice Skating, 2-4 pm, Sculpture Garden ice-skating rink, National Gallery of Art. An unorganized get-together. Refreshments available at the Pavilion café. Info on rink, café: 202-289-3360.

Events subject to change without notice

Finnish American Heritage Society Canterbury, CT

Kalevala Day Celebration

The Finnish American Heritage Society (FAHS) will hold a "Kalevala Day Celebration" on Sunday, February 25, from 1 to 4 p.m. at the Finnish Hall, 76 North Canterbury Rd. (Rte. 169), Canterbury.

The FAHS annual Kalevala Day event includes a performance of kantele music, folk songs and readings from the epic. We invite you to bring your own kantele and we will give brief lessons to those interested.

'No' vote to FF affiliation

At its Sept. 7th meeting, the FAHS membership voted "no" on the motion to affiliate the organization with Finlandia Foundation.

In a discussion about potential benefits and disadvantages of affiliation, the membership asked questions and expressed their views and arguments for and against.

The secret ballot results showed the opinion of the membership being clearly against becoming a Finlandia Foundation chapter at this time.

FAHS

Los Angeles Finlandia Foundation

Organ Concert

There will be an organ concert by Vicki Gornick, Finlandia Foundation National Performer of the Year, on Saturday, March 17, 2 p.m. at the Finnish Lutheran Church of Los Angeles, 15520 Sherman Way, Van Nuys.

The concert is sponsored by the Finnish Lutheran Church of Los Angeles and Los Angeles Finlandia Foundation (LAFF).

Finnish war memorabilia

LAFF will be holding a membership meeting on Sunday, March 18, 1-4 p.m., at the Pasadena Historical Museum, 470 West Walnut, Pasadena.

Guest speakers Jim and Sirkka Aldridge will display and discuss their collection of Finnish war memorabilia.

There will be a pot luck luncheon; all are welcome.

Annual awards luncheon

The Los Angeles Finlandia Foundation Annual Awards Luncheon will be on Sunday, April 1, from noon to 4 p.m. Sportsmen's Lodge, 12833 Ventura Blvd., Studio City.

This year's honorees are Albert and Betty Jokela. There will be entertainment by Finnish dancers Petri Kauppinen and Milla Korja.

April meeting

The LAFF membership meeting on Sunday, April 29, will be from 1 to 4 p.m. in the Pasadena Historical Museum, 470 West Walnut, Pasadena. There will be a pot luck luncheon; all are welcome.

turn to LAFF page 12

Celebrating Independence and New Year

The Finnish Center community was very busy in December. Joulupukki put everyone into the Christmas spirit, the New Year was welcomed by a dinner dance hosted by the skiers, and Barbara and Armas Kaukoranta gave us a great Independence Day celebration with feature speaker David Bradley.

David Bradley was a war-time correspondent during the Winter War. He told his Finnish American audience that there was a Russian need to defend Leningrad and Stalin could not permit Finland's territory to be used as a land bridge by an enemy. But the Finns have no word for negotiate.

When the war broke out with great armies attacking and defending it really was impossible from the start for Finland, but Mannerheim made it barely possible.

On Dec. 6, 1939 Mannerheim reported "bad news on all the fronts." But the Finns did enough damage for the Russians to negotiate a peace. Bradley said that 2,000 skiing Finnish soldiers chopped to pieces 17,000 Russian soldiers and killed many of them.

A very terrible and moving experience for the young journalist was interviewing widows of the Olympic and World Games athletes who died in the war. He also recounted how he took pictures of the Karelian evacuation. They left on skis, sleds, bicycles, push sleds, wheelbarrows, wagons and 400,000 fled in three days.

For a while Bradley stayed in a luxury hotel where the government handed out press releases. But the releases are long forgotten. It is personal memories of the events that endure. He encouraged the audience to remember their personal history and to write it down.

Bradley remembers his fear,

going from America to Finland via Norway and Sweden, of the danger on sea of German submarines. He was 25 years old, could not speak Finnish, had skis, suitcase, camera and backpack as he traveled by train jammed with soldiers in a dark evening from Turku to Helsinki. The train, with windows shut by black curtains, suddenly stopped. There was yelling as everyone quickly left the train and ran off into the woods finding refuge behind trees as Russian planes bombed a farmyard with a burning house about a half mile away.

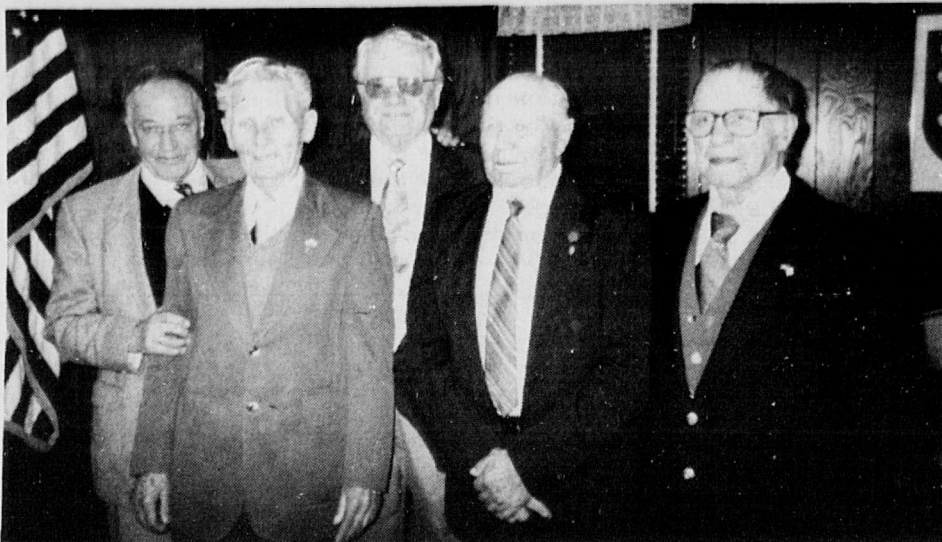
Bradley ended his talk with admiration for Finnish people. "Nothing stirs me up like those people". He praised

Finland's mixture of socialism and private enterprise and is very impressed with the

Finnish people electing an ordinary lady to be president.

Pauli Oinonen

Finnish Center at Saima Park Fitchburg, MA



Veterans and heroes of the Winter War and Continuation War. From left, Stig Häggblom, Velkko Peltola, Jack Helander, Valio Virtanen and Matti Auremaa.

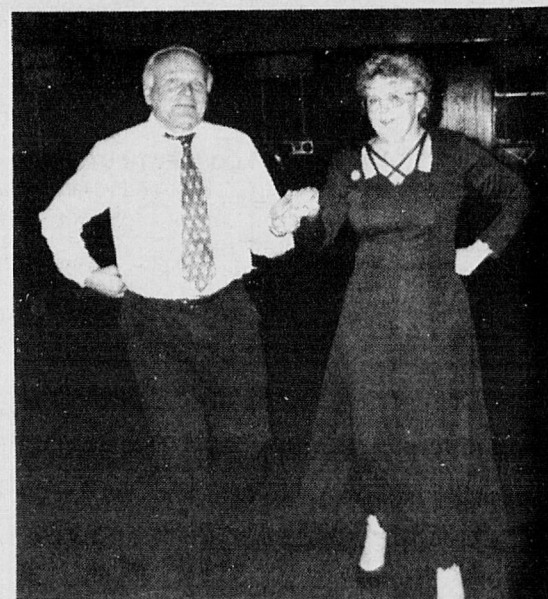
photo: Pauli Oinonen



Speaker David Bradley shared his war memories and praised modern Finland as a "good country."



Independence was celebrated in music with a brass band, violinist Pat Geruda, and Alan Tastula playing the kantele.



Winslow and Nancy Paajanen are enjoying a Finn dance.



Velkko Honkala, right, and Juhani Puutio provided excellent, lively Finnish music.



June Rantanen celebrates New Year's Eve with confetti=ured lead wondering about her future suggested by the shape of the lead.



Musicians, from left: Tor Göran Åsbacka, Jan Erik Kulla, Karl Sjöblom and two unnamed fiddlers.

Old time peasant wedding held in Vasa, Finland

Last year one of the highlights of Finland's summer festivals, the Brage Society in Vasa (Vaasa) sponsored a program about a traditional peasant wedding ceremony that was common in Ostrobothnia (Pohjanmaa) in Finland.

The event was held at the Sandviken Museum Park in Vasa. The wedding ceremony was at the old farmhouse that the Brage Society bought and moved to Sandviken from Närpes (Närpö) in Ostrobothnia (Etelä Pohjanmaa) in Finland. This place was a perfect setting for a peasant wedding ceremony.

The young couple was dressed in national costumes with the bride wearing the old-fashioned bridal crown. These were used at weddings in the olden days in the peasant countries. The bride's father gives the bride and groom a speech before the wedding ceremony, giving them his blessing.

Vasa Spelman was the orchestra that played for the wedding ceremony. Two of these Spelmans were affiliated with Korsholms Spelman

that visited Sovittaja Park in Rutland (MA) and the Viking Club in Braintree (MA). They also played in New York Midsummer 1999. They were violin player Tor Göran Åsbacka and clarinet player Jan Erik Kulla.

Karl Sjöblom, one of the three other violin players, comes from Kaskö (Kaskinen), Finland, my hometown. We grew up together in Kaskö.

All the Spelmans did an excellent job playing at the ceremony, with the singers dressed up in folk costumes singing traditional songs just for this special occasion.

It was a pleasurable day for all the hundreds of people who attended this very well-arranged program at Sandviken by the Brage Society. With their enthusiasm the society arranges these worthwhile affairs to bring back memories from the years gone by.

The peasant wedding was a big success. Our thanks goes out to the Brage Society in Vasa for their continued work in keeping up the old traditions for the younger generations.

Nils Granfors

Chicago News

by Bob Kujanpää

Dr. Mel Holli was a guest on Public Television's "Chicago Tonight" program in mid-January. Dr. Holli was a member of a panel that discussed the Clinton presidency and its legacy.

Northeastern Illinois University President Dr. Salme Harju Steinberg is working with State Senator Emil Jones and State Senator Ira Silverstein to secure a grant from the Illinois General Assembly to establish a Workforce Institute for Diversity at NEIU, which would become the Midwest region's source for diversity training, consultation and workshops for corporate, religious, education and government sectors.

Eija Pick-Reed represented the Chicagoland Finnladies,

the Finnish American Society of the Midwest and the Finnish American Chamber of Commerce (Chicago) at the Finnish Expatriate Parliament in Helsinki in November.

The Chicago Athenaeum's *Good Design Show* scheduled to open in February has been postponed until April 27 and will run through May 27. The annual exhibit presents the latest products and graphics by the world's most prominent international designers. Finland is well represented this year with eight of the one hundred winners chosen from over three thousand entries.

The Athenaeum will present the exhibit at 307 N. Michigan Avenue in Chicago. For further information call 847-895-3950.



The bride and the groom listen to the advice of the bride's father.



This 200-year-old farmhouse at the Sandviken Museum was the setting for the wedding.

Perfect for
Valentine's Day!



Mainio
Ystävänpäiväksi!

A Treasury of Finnish Love

Poems, Quotations & Proverbs

In Finnish, Swedish and English

Edited by Börje Vähämäki

All poems, quotations and proverbs are presented in their original languages (Finnish or Swedish) as well as in English translation. Poets included are: Jaakko Juteini, Larin Paraske, Aleksis Kivi, J.H. Erko, Kaarlo Kramsu, Eino Leino, V.A. Koskeniemi, Aaro Hellaakoski, Toivo Lyy, Katri Vala, Toivo Pekkanen, Yrjö Jylhä, Elina Vaara, Arvo Tuuriainen, Mika Waltari, Viljo Kajava, Lasse Heikkilä, Eeva Kilpi, Pertti Nieminen, Pentti saarikoski, Mattijuhani Koponen, Risto Ahti, Tommy Tabermann, Arja Tiainen, J.L. Runeberg, J.J. Wecksell, Edith Södergran; additional material comes from The Kalevala, The Kanteletar and folk-songs.

Börje Vähämäki, Ph.D, did most of the translations in this book. Born in Finland, he teaches Finnish language and literature at the University of Toronto. Additional translators are Aili Jarvenpa, Norman Luboff, Herbert Lomas, W.F. Kirby and Keith Bosley.

127 pages

hard cover (5x7)

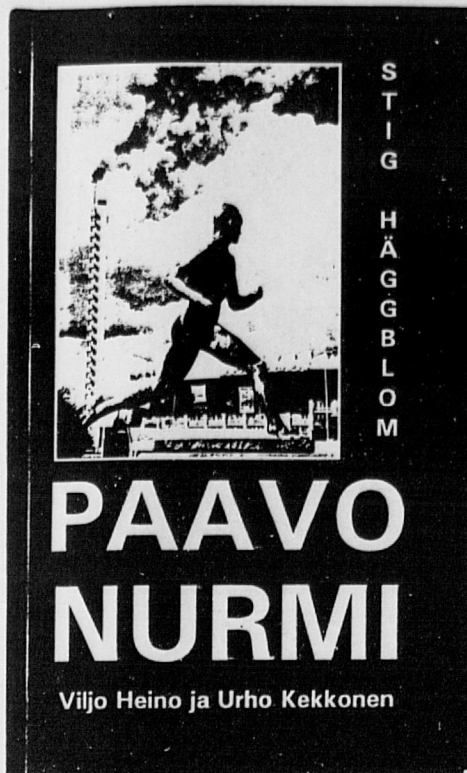
\$11.95

add \$3.00 for postage & handling
(Mass. residents add 60¢ state sales tax)

Order from:

RAIVAAJA

P.O. Box 6000, Fitchburg, MA 01420-0054



Stig Häggblom:

PAAVO NURMI

Viljo Heino ja Urho Kekkonen

RAIVAAJAn kolumnisti Stig Häggblom kuvailee muistoja ja vaikutelmia 55 vuoden urheilujournalistin uraltaan Suomessa ja suuressa maailmassa. Paavo Nurmi on kertomuksen punainen lanka. Sattumalta löytynyt ruskea kirjekuori Suomen urheilumuseon kellarista antaa uutta valaistusta yhdeksänkertaisen olympiakultamitalistin kilpailukiellosta 1932. Kirjaan mahtuu myös *Hufvudstadsbladetin* entisen urheilupäällikön tapaamiset mm. Ville Ritolan, Hannes Kolehmainen ja Gunder Häggin kanssa.

Ruotsinkielinen painos myös myynnissä!
Kuvitettu monin historiallisin valokuvin

Painettu Suomessa, kovakantinen, 155 sivua

\$20 Lisäksi \$3 postituskuluihin
(Mass:n asukkailla myös 1\$ myyntivero)

Tilausosoite:
RAIVAAJA

P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054

The perfect gift any time of the year
A SUBSCRIPTION TO RAIVAAJA

RAIVAAJA

SUBSCRIPTION
AND/OR
ADDRESS CHANGE

NAME _____

ADDRESS _____

New subscription _____ Renewal _____

Payment \$ _____

SUBSCRIPTION RATES:

USA: 12 mo. - \$28.00; 6 mo. - \$20.00; 3 mo. - \$16.00
OUTSIDE USA: 12 mo. - \$33.00; 6 mo. - \$25.00

Raivaaja
P.O. Box 600
Fitchburg, MA 01420-0054
Phone: 978-343-3822 Fax: 978-343-8147

LAFF
from page 10

The program will be a screening of "The Survivors - North American Finns in Stalin's Russia," with the permission of the producer Anita Hokkanen Middleton. This documentary tells the story of more than six thousand Finns from North America who were recruited by the Soviet government in the 1930s to go to Soviet Karelia to build a "worker's paradise." The story is told by twenty of the survivors.

LAFF

LEADERS
from page 7

NATO member, and Russia had no intention of working jointly to inhibit the Atlantic alliance's eastward expansion.

"The expansion of NATO is not a process that we can influence or slow down," Lippinen said. He said Russian President Vladimir Putin held the same view.

Russia opposed NATO's 1999 expansion to include former Warsaw Pact members Hungary, Poland and the Czech Republic.

It has been particularly outspoken in criticizing suggestions that further alliance expansion might include the three Baltic states - Estonia, Latvia and Lithuania - all of which have applied to join.

Lippinen said Finland and Russia both favored transparency in developing the EU's plans to raise a rapid reaction force of 60,000 to take charge in humanitarian and peacekeeping operations.

"Finland promotes a policy where cooperation is open towards our partner Russia concerning crisis management, future possible cooperation," he said. "This is also Sweden's clear policy now that it is President of the European Union." (Reuters)

Consulate General of Finland

866 United Nations Plaza
Suite 250

New York, NY 10017
Tel: (212) 750-4400
Fax: (212) 750-4418
E-mail:

finconny@ix.netcom.com
Please visit our web site at www.finlandnyc.org for information on our services, Finnish events in the New York area and general information about Finland.

THE FINLANDIA FOUNDATION

NY Metropolitan Chapter, Inc.

Meetings every 2nd
Friday of the month from
October through May.

The Estonia House
243 East 34th St., NYC

Mailing address for
information
P.O. Box 2590
Grand Central Station
New York, NY 10163

SPORTS

from page 7

heilijä, is alos an accomplished high jumper and he-athlete.

Meanwhile at the Ostrobothnian-PM indoor meet, same date, Jarkko Kinnunen, 16, won the men's 5000M indoor track racewalk in a season's best time for Finland in 23 minutes 31.1 seconds. Second was Kalevi Jääskeläinen, 16, in 23:44.4.

Phillips, Tuukkanen star as Xavier beats Florida State

Jennifer Phillips' career-high 29 points and Taru Tuukkanen's 25, were the key factor in the Xavier University Women's basketballers win over Florida State, 75-72, at Cincinnati on Feb. 1. Tuukkanen also had 11 rebounds. Reetta Piipari was held to only three points in this game although she had five assists.

Tuukkanen huge factor in another Xavier win

Taru Tuukkanen was a huge factor in Xavier Women's basketball team's overtime victory over George Washington University, 86-84, at Cincinnati on Feb. 4.

She scored 28 points and had 12 rebounds her fourth straight double-double, her ninth of the season and 26th of her career. The Musketeers came from behind to take it into OT and win, avenging an earlier season's loss to the Colonials, a formidable Atlantic 10 Conference rival. Finnish teammate Reetta Piipari had nine points.

Also on Sunday, Tuukkanen made Atlantic-10 history when she and Jennifer Phillips were the first teammates to ever share in a conference player-of-the-week award. This was for their dominance in Xavier victories over Rhode Island and Florida State the previous week. They combined to score 104 of Xavier's 158 points and shared in 44 of their team's 69 rebounds.

This was Tuukkanen's third straight Player-of-the-Week Cup ski jumping championships at Willingen, Germany of Feb. 3. Second was WC leader Adam Malysz of Poland, and Risto Jussilainen was third. Other Finns: 8) Jussi Hautamäki, 9) Matti Hautamäki, and 15) Jani

Soininen.

The next day Malysz emerged triumphant with Jussilainen second and Matti Hautamäki third. Other Finns were: 9) Kantee, 11) Hautamäki, 12) Soininen, 24) Tomi Nieminen.

Arsi Harju to skip indoor track season

The 2000 Olympic shotput gold medalist Arsi Harju of Perho, has decided not to compete further in the current indoor track season. He has announced through his trainer Tero Heiska, that his long-time fiancée has just died following a long illness. Harju has always kept his private life out of the public glare and has requested through Heiska that he would prefer for the media to leave him in peace.

Harju had been scheduled to compete in the world indoor championships in Lisbon in March, but has cancelled his appearance.

Teemu Selänne's three goals snap Anaheim losing streak

Teemu Selänne's three third period goals plus a hat trick led the Anaheim Mighty Ducks to a 4-2 win over the Phoenix Coyotes on Feb. 1, thus snapping a six-game losing streak. The Ducks have won just three of their last 20 games. Selänne now has 20 goals for the season.

Two season's bests set in Finnish indoor track

Helmi Leppänen, 20, set a Finnish women's season's best in the shot put at the Uudenmaan-PM indoor track & field meet at Espoo on Jan. 31. Her best effort was for 13.62 meters. Leppänen, who competes for the Keravan Ur-award!

Tuukkanen, a senior from Helsinki, is fifth in career scoring for her school with 1,551 points thus far, and third all-time in rebounds with 764. She leads the A-10 and is ninth nationally in field gold percentages with .606.

With the victory over George Washington, Xavier now has a 19-2 season's record, plus 9-1 in the A-10 conference.

New Yorkin Suomalainen Evankelisuterilainen SEURAKUNTA

at Park Avenue Methodist Church
106 E. 86th Street, NYC 10028

Sunnuntaina, helmikuun 25. päivänä kello 2 iltapäivällä
vuosikokous - ANNUAL MEETING
Kaikki tervetulleita suunnittelemaan
seurakunnan tulevaisuutta!